







Ò δΥøϋÙϋÙøø Ùà àΥÚΌøøΔΌ ÙÒñΥÚøρΔΌ ΔøÙÚàøòúΔΌ Ò δøΥÚÀÙø ϋΔΌ ÙΔàñϋÙÚøΔΌ ϐ Ò úΔÀÙàøòø ϋò øÙÒΔΔÀÒòøÙϋÚúòú úÙ ϋÒÒ ÙÒøøΥÙøϋøÒò ÒΥòøÙÚÙΔàøϋÙÒ Ùà ÙΥòàøΔ øϋ ÀòàøÙàÙÀÙàøΔ úÙ ϋò δòρ' ÒÙÙΝà ϋΔ ÙÒøÙδϋϋòúΔ Ùà εÍà δøΔÙøÒÀÒ úÙ δòρΓ úÙϋ ÌÙøÙòøøÙΔ ÇÚÀÙøϋ úÙ ϋÒÒ εÒÙÚΔÀÙÒ ÌàÙúÒÒ ϐ δøϋ ÙΔÀΔ ϋΔ òδϋÙÚÒ Ùϋ ÀÙÚòàÙÒÀΔ úÙ ϋò ÈøÙòàÙòòÙzà úÙ ϋò ÌàÙúòú ÀñøÙÚòàò "ÈÌÀ" δòøò ϋò δøΥÚàÙÚzà' ϋò ÙÙòøÙzà ϐ ϋò ÒΔϋΥÙÚzà úÙ ÙΔàñϋÙÚøΔΌ'

Æà ÙÒÒÒ ÙÙøÙΥàòøàÙÙÒò' ÒÙøϋò ÙΔàϋÙàÙÙàøÙ úΔòøò ò ϋò ΑΔΟΑδϋΰΟ ÇÚÀÙøϋ úÙ ϋΔΌ δΔúÙøÙò òδøΔÙòúΔò øΥÙ ϋÙ δÙøÀÙòàò øÙàÙø ÒÙÙÙòΔ ò ϋΔΌ ÀÙÙòàÙòÀΔò úÙ ÒΔϋΥÙÚzà δòÙϋúÙÙò úÙ ϋΔΌ ÙΔàñϋÙÚøΔÒÀ øÙúΔøρòø ϋΔΌ ÀÙÙòàÙòÀΔò úÙ ÒΔϋΥÙÚzà δòÙϋúÙÙò úÙ ϋΔΌ ÙΔàñϋÙÚøΔò ò ϋò ϋΥρ úÙ ϋÒÒ úÙòδΔòÙÙÙΔàÙò ÙòøòøϋÙÙúòò Ùà εÍà δøΔÙøòÀò úÙ δòρΓÀ ùΔøøøϋÙÙø' Ùà Ùϋ ÀøøÙΔ úÙϋ øÙòøøϋÙÙÀÙàøΔ úÙ ϋò δòρ' ϋò ùΥàÙÚzà úÙ ÙàøÙøΔòÙÙÚzà úÙ ϋòò ùΥÙøρòò úÙ ϋòò εÒÙÚΔÀÙÒ ÌàÙúòò Ùà ϋΔΌ ÙΔàñϋÙÚøΔò ÙàøÙàò, ÙÙΔàøϋÙò' ÙÙϋϋϋò Δ ùàÙÙòò gÈòúòÙòòÙòø ÒÙ δøΔΔàÙ δòøùÙÙδòø ÙΔàÙøÙòòÀÙàøÙ Ùà ϋòò ΔδÙøòÙÙΔàÙò úÙ ÀòàøÙàÙÀÙàøΔ úÙ ϋò δòργ' ϐ ùΔøøøϋÙÙø ϋòò ÙòøøΥÙøϋøòò øÙÙÙΔàøϋÙò δòøò Ùϋ òøøÙÙϋΔ úÙ ϋΔΌ ÙΔàñϋÙÚøΔò ÙΔÀΔ ϋòò øΥÙ ÙδÙòøÙà Ùà Ùϋ ÒÙàΔ úÙ ϋò ÈøÙòàÙòòÙzà úÙ ϋòò εòÙÚΔÀÙÒ ÌàÙúòò' úÙ ϋò ÈøÙòàÙòòÙzà úÙ ϋò ÌàÙúòú ÀñøÙÚòàò ϐ úÙϋ ÈΔϋÙÀÙÙàøΔ úÙ ϋΔΌ εòϋòÙò àΔ ÀϋÙàÙòúΔò'

À àΥÚΌøøΔ ùΥÙÙÙΔ' Ùϋ ÀÙÙòàÙòÀΔ δòøò ϋò δøΥÚàÙÚzà' ϋò ÙÙòøÙzà ϐ ϋò ÒΔϋΥÙÚzà úÙ ÙΔàñϋÙÚøΔò ùò ùÙÀΔòøøòúΔ ÒΥ ϋòϋΔø Ùà ùñøÙÙò Ùà øϋÙΥàΔò Ùòòòò' Ùà δòøøÙÙΥϋø ÀÙúÙòàøÙ ϋò ÙàøÙøϋÙàÙÚzà úÙ ϋòò ΥàÙúòúÙò úÙ ùΥÙøρòò øÙÙÙΔàøϋÙò úÙ ϋò ÀΔÀΥàÙúòú ÆÙΔàzÀÙÙò úÙ ϋΔΌ ÆòøòúΔò úÙϋ ùñøÙÙò ÈÙÙÙùÙàøòϋ "ÀÆàÆÀÈ" ϐ úÙ ϋò ÀΥòΔøÙúòú ÈàòÙøÙΥòÙø àòÀÙàòòϋ úÙ ÒòΥàòΔò øÙϋòÙÙΔàòúΔò ÙΔà ϋò ÒÙøϋϋò ϐ Ùϋ ùÙòòøøΔϋϋΔ øΥÙ ùòà ùΥàÙÙΔàòúΔ Ùà Ùϋ ÌòúÙϋ ϐ Ùà Ùϋ ùñøÙÙò ÒΥòòòòùòøÙòàò' øÙòδÙòòøϋòÀÙàòÙ' ÈòúòÙòòÙòø ÒΥòøÙøÙù Ùà ÒΥ δΔøøϋÙúòú ÙòÙ ÙàùΔøϋÙ ÙΔÀΔ ϋΔ ùÙÀΥÙòøò ÒΥ δòøøÙÙδòÙÙzà ùøÙÙòò Ùà Ùϋ δøΔÙÙòΔ úÙ ÀÙúòòÙÙzà ϐ úÙ ùòÙÙϋòòÙÙzà úÙ ϋò ÒΔϋΥÙÚzà úÙϋ ÙΔàñϋÙÚøΔ ÙΔÀΔøàΔ Ùà "κκ"

εò ùÙøÀò úÙϋ ìøòòòúΔ úÙ εÙϋÙàùòòò ÙòøÙ ÒzΔ ÙδδøÙòò ϋò ϋΔϋΥàòòú úÙ ϋΔΌ δòϋòÙò ÒñøÙÙòàΔò úÙ ÙδΔΥòòø úÙ ÒΥ ÒΥÙϋΔ δΔúòò ϋòò òøÀòò àΥÙϋÙòøÙò' ÈòúòÙòòÙòø' ùÙϋ ò ÙòΔò δøÙàÙÙδÙò' Ùòøù ÙàÙÙòòàùΔ Ùà ÙòøÙ ÀΔÀÙàøΔ Ùϋ δøΔÙÙùÙÀÙÙàøΔ úÙ ÒúùÙòÙzà ò ÙòÙ ìøòòòúΔ' ÀΔà ÙòÙ ùÙà' ÈòúòÙòòÙòø òÙòòò úÙ ùÙøÀòø Ùϋ ìøòòòúΔ úÙ δøΔùÙòÙÙÚzà ÙΔÀδϋÙòò úÙ ϋΔΌ ÙàòòρΔò àΥÙϋÙòøÙò' Æà ùΔøÀò ÒÙÀÙϋòø' ÈòúòÙòòÙòø ÙΔàòÙùÙòø øΥÙ ϋò δøzøøΔÙò úÙϋ ìøòòòúΔ ÒΔòøÙ ϋò àΔ δøΔϋÙùÙøòÙÙzà úÙ ϋòò òøÀòò àΥÙϋÙòøÙò "ìè- ÙΔàòòòøϋρÙ Υàò δøÙÀÙòø øÙòδΥÙòòò ò ϋΔΌ ÙòøàùÙò ùÙòòñϋΔò úÙ àΥÙòøøΔ øÙÙÀΔ Ùà ÀòòøÙòò úÙ àΔ δøΔϋÙùÙøòÙÙzà ϐ ϋÙÀÙòòÙÙzà úÙ ϋòò òøÀòò àΥÙϋÙòøÙò'

Æà ϋò ÙòùÙøò úÙϋ ÀÙúÙΔ òÀòÙÙàøÙ' øøòò ϋòò δøÙΔΥδòÙÙΔàÙò ϋÙϋϋòÙàòò ÙδδøÙòòúòò δΔø ϋΔΌ εÙùÙò úÙ ÆòòòúΔ ϐ úÙ ÇΔòùÙøàΔ Ùà ϋò ÀΥÀøøÙ ÙÙϋÙòøòúò Ùà ìϋΔ úÙ εòàÙÙøΔ' Ùò δøÙÙÙòΔ ÒúΔδòøø ÀÙúùòò ÙàñøÙÙÙòò ÀÙúÙòàøÙ Υà ÙΔÀδøΔÀÙòΔ ÙΔÀΝà úÙ δΔúòò ϋΔΌ δòϋòÙò' Æà ÙùÙÙòΔ' àΔ Ùò àÙÙÙòòøÙΔ ùÙÀΔòøøòø øΥÙ ϋΔΌ δøΔϋÙÀòò ÙÙΔϋzÙÙÙò ùÙòÙΔàΔÙÙà ϋòò ùøΔàòÙòòò δΔϋϋòÙòò ϐ àòøΥøϋòú' Æà Ùϋ δϋòàΔ ÙàøÙøàΔ' ÒÙà ÙÀòòøÙΔ' Ùò àÙÙÙòòøÙΔ ÒÙzòϋòø øΥÙ ϋòò δΔøϋòÙÙΔàÙò àΔ ÒÙÙÀδøÙ ÒΔà ÒÙàòÙøϋÙò ò ϋòò àΔÙÙΔàÙò ÙòòÙ ÙàÙΔàÙÙϋÙòòϋÙò úÙ ÙΔàòÙøϋòÙÙzà' δøΔòÙÙÙÙzà ϐ ÒòòùòùòÙÙÙzà úÙ ϋòò àÙÙÙòòÙòúÙò òùòùòòò' ò ÒòòÙø' ÙòϋÙùòÙÙÙzà' ÙΔÀòΥòòøϋÙ' øÙÙΥøòòò δÙòøϋÙòòò' ÙàøøÙ Δòøòò' Æò ò ϋò ϋΥρ úÙ Ùòòò ÙΔàòÙùÙòòÙÙΔàÙò øΥÙ ÈòúòÙòòÙòø ùò ÙϋÙÙùΔ Υà ÙàùΔøϋÙ Ùòòúϋòϋ Ùà ÙΥòàøΔ ò ÒΥ ò ùùòÙzà ò ϋòò ÙΔàϋÙàÙÙΔàÙò ÙàøÙøàòÙÙΔàøϋÙò Ùà ÀòòøÙòò úÙ ÀÙúÙΔ òÀòÙàøÙ' àÙ ÙòÙ ÀΔúΔ Ùϋ δòϋò ùò δΥÙòòΔ Ùà δøùòøÙò Υà ÀòøÙΔ òùòÙΔ úÙ δΔϋϋòÙò ÙÙΔϋzÙÙÙò ùÙàΔÀÙàòúΔ Àòøòò úÙϋ ÈÙùÙΔ ÀÀòÙàøÙ ϐ ùò ÙòòòøϋÙÙùΔ Υà δøΔÙøÀò ÒΔòøÙ Ùϋ ÀÙúÙΔ òÀòÙàøÙ Ùà øøÙò ùòòÙò ÙòòøϋΔàòùòò ò ϋΔ ϋòøÙΔ úÙ "òzΔò' ÙΥρòò àÙÙΔÙÙòòÙÙΔàÙò úÙ ùÙàòàÙÙòòÙÙzà ÙΔà ÀΝϋòδϋÙò δøÙòòòòøÙΔò ÒÙòòòà úÙ ùàòøϋòø Ùà ÒÙδòÙÙÀøÙ Ùà εòøϋò'

Æà øϋòòÙÙzà ÙΔà ϋòò ÙΔàϋÙàÙÙΔàÙò ÙàòøøàòòÙÙΔàòϋÙò' ÈòúòÙòòÙòø ùò øòòòùùÙòúΔ ϋòò δøÙàÙÙδòϋÙò' ÙàøøÙ Ùϋϋòò ϋò ÀΔàϋÙàÙÙzà ÒΔòøÙ ϋò ùÙϋÙòòùòúò òÙΔϋzÙÙÙò'



ÒÙøÒúÙÙÙÀÙÙàòΔ δΔø ÒÝ ÒδΔΡΔ Òϋ øÙÒòòøϋÙÙÙÀÙÙàòΔ úÙ γò úÙÀΔÙøòÙÙÒ Ùà àΥÙÒòøΔ δòϋÒ Ùà ÀÒøρΔ úÙ ÙÒòÙ ÒzΔ' ΝΔ ÙÒòΔΡ ÒØϋÝ ùΔΡ ÙΔΑΔ δÙÒòÙÀΔàÙΔ úÙϋ úÙøÙÙùΔ úÙ ÙÒÙ δΥÙòϋΔ' ØΥÙ Ùà ÀÒøρΔ úÙ ÙÒòÙ ÒzΔ ÙϋÙÙz ÒÝ ÙΔòÙÙøΔΔ Ρ úÙòÙøÀÙàz ÒÝ úÙòòÙàΔ' ΝΔ' ÙΔΑΔ ÒÝ úÙøÙÙÙàòÙ' ÙÒòΔΡ úÙÙÙúÙùΔ Ò ùòÙÙø ùΔΔΔø Ò ÒÝ Ò Ùϋϋòúòò ÒòδÙøòÙÙΔàÙÒ Ρ ÙÒδÙøòàρòò' εÙøÀϋòòòÙÀÙ Ùà ÙÒòò ΔδΔøΔΥàúúú øÙàúÙø ùΔÀÙàòúÙ Ò àΥÙÒòøΔò γòϋÙøΔòΔò ÙÙΥúòúòàΔò' ΑΥÙùΔò úÙ γΔò ÙΥòϋÙò δÙøúÙøΔà γò γÙúò Ùà Ùϋ δøΔÙÙòΔ úÙ øÙÒòòøϋÙÙÙø γò úÙÀΔÙøòÙÙò Ρ Ùϋ ΔøúÙà ÙΔàòòòøϋÙÙΔàòϋ Ùà àΥÙÒòøΔ δòϋÒ'

Α δÙòòø úÙ ÙÒòÙ Ùøòà ùδÙòΔ' ΑÙ δòϋÒ ÒÙÙΥÙ ΔòòÙòÙΔàòúΔ Ρ ÒòΔøÀÙàòòúΔ δΔø Ùϋ ÙÒδÙÙøΔ úÙϋ ÙΔàúϋÙÙòΔ ÙÙϋϋ Ùà ÙΥøΔ Ùà àΥÙÒòøΔ δòϋÒ' εò ÙΥÙøøò úÙ γΔò øÙòùϋúÙò ùò ÙàúϋÙÙùΔ ÙøòàúÙò ùΔϋΔøÙò Ρ ÒÝùøÀÙÙàòΔò Ò ΑÙ δΥÙòϋΔ' Ùϋ ÙΥòϋ àΥàÙò ùòòϋò ÙÀòÙÙàòúΔ òàòÙò ØΥÙ δΔúϋòà δòòòøàΔò ÙΔòòò δòà δÙøøòϋϋÙò' ÈϋϋÙò úÙ ÙÙΥúòúòàΔò ÙÙϋϋÙò' ùΔÀòøÙò' ΑΥùÙøÙò Ρ àÙzΔò' ùòà δÙøúÙùΔ γò γÙúòÀ ΔòòΔò ùòà ØΥÙúòúΔ øøÝΑòòùρòúΔò Δ ΑΥδϋòúòΔò δòòò ÒÙÙÀδøÙ ùϋòÙÙò Δ δòÙÙΔϋzÙÙÙòÀÙàòÙÀ ΑÙÙàòøòò ØΥÙ ΔòòΔò ÒÙÙΥÙà γòàΥΥùùÙÙÙàùΔ ÙΔΑΔ øÙàΥÙòúòúΔò Δ δÙøòΔàòò úÙòδϋòρòúòò Ùà ÙòΑδòÀÙàòΔò ÙàúòδÙòΔò'

Æϋ æøÙàòÙ íΥϋΔϋΥÙÙΔàòøÙΔ ÌàÙùΔ ÙòøÙÙÙ úÙ δøΔÙøÀò δΔϋòùÙΔ Ρ àΔ øÙòδÙòò Ùϋ δøΔÙÙòΔ úÙÀΔÙøùòÙΔ' Ìàò Ρ Δòøò ϋÙρ ùò úÙòúÙzòúΔ γò ÙàϋÙòòÙÙzà Ò δòøòÙÙÙδò Ùà γòò ÙϋÙÙÙÙΔàÙò øÙÙÙÙàòÙÀÙàòÙ ÙϋϋÙøòúòòòòò ÒòùΔ ÒÝδÙøϋÙòzà ÙàòÙøàòÙÙΔàòϋ' Ò δÙòòø úÙ γΔò àΥÀÙøΔòΔò γòòÀòÀÙÙàòΔò Ρ ΔùÙøòòò úÙ ÒΡΥúò úÙ γòò εòÙÙΔàÙò ÌàÙùòò Ρ úÙ Δòøòò ΔøÙòàùρòòÙÙΔàÙò ÙàòÙøÙϋòøàòÀÙàòòϋÙò' εΔø Ùϋ ÙΔàòøòøÙΔ' ÒÙ δøΔΥòΔ ΔòòòòÙϋϋùρòø γòò ÙϋÙÙÙÙΔàÙò úÙòÙàòúòùàòàùΔ γò γÙΔϋÙàÙòò ÙΔàòøò γΔò ÙϋÙÙòΔøÙò' ΑòòòàùΔ Ù ùÙøÙÙàùΔ Ò ΑΥÙùΔò úÙ ÙϋγΔò' ÇøòÙÙòò Ò àΥÙòòøò úÙòøøÀÙàòÙÙzà úÙ øÙòòòòøϋÙÙÙø γò úÙÀΔÙøòÙÙò Ùà àΥÙÒòøΔ δòϋÒ' ÙòΔò ÙàòÙàòΔò úÙϋ æøÙàòÙ íΥϋΔϋΥÙÙΔàòøÙΔ ÌàÙùΔ ùòòÙòòòøΔà' γΔ ΑÙòΑΔ ØΥÙ ÒÝò ÙòúϋÙøρΔò δΔø ÒÙòϋòø Ùà Ù Δ à Ù ϋ Ù à Ù Ù Ò Ù Δ à ϋ ò ù Υ à ò Ò ΑÙϋÙòòø Ρ ùϋϋÙùÙøòÙ Ùϋ δΔùÙø Ùà ùÙòòùϋΔ úÙϋ δøΔÙÙòΔ úÙÀΔÙøùòÙΔ'

Æϋ æøÙàòÙ íΥϋΔϋΥÙÙΔàòøÙΔ ÌàÙùΔ øÙÙÙòÙ Ùϋ ÒδΔΡΔ úÙ ÙòΑδÙòÙàΔò ÒÙÙΥÙòòøòúΔò Ρ ÙòòΔϋòøÙò úÙ γòò ÒϋúÙòò' ÙàÙϋΥòΔ úÙ àÙzòò úÙ ÒÙÙòù ÒzΔò Δ Αúò' Ρ ΑòàòÙÙà ÒÝ εϋÙòϋòòúòΓ ΑÙùÙòàòÙ γòò ùòΔÙòò Ρ Ùϋ òÙøøΔø'

εòòÙ Ò ÙòòΔ' ΑÙ ÇΔòÙÙøΔ Ùàòòøϋz àÙÙΔÙÙòÙÙΔàÙò úÙ δòρ ÙΔà ÙòδϋøÙòϋ úÙ øÙÙΔàÙÙϋÙòÙÙzà' Ρ ΑÙ ÙΔΑδϋòùÙ ÙàùΔøÀòø ØΥÙ γòò ÙΔàϋÙøòòÙÙΔàÙò ùòà ùÙùùΔ ÒϋòàÙÙò ÙÀΔδòòòàòùò' àÙòúÙ ÀÒøρΔ úÙ “κκ” úÙòδΥùò úÙ ØΥÙ Δ ÒòÝÀÙÙøò ΑÙ ÙòøÙΔ' ÒÙ ÒÙΔøúz Υàò ÙÙòòùÙzà úÙϋ ùΥÙÙΔ ØΥÙ' Ò δÙòòø úÙ ÒϋΥΥàΔò ÙàÙÙùÙàòùò' ÒÙÙΥÙ ÀòàòÙàÙàùòòÙ Ùà ÙÙàÙøòϋ'

Æà àΔÀòøÙ úÙϋ δΥÙòϋΔ Ρ Ùϋ ÇΔòÙÙøΔ úÙ γò íÙδΝøϋÙÙò úÙ ÌÙøøò εÙΔàò' ØΥÙÙøΔ ÒòδΔϋÙÙùòø Ùòòò ΔÙòòÙzà δòøò ÙδδøÙòòø ΑÙ ÒÙàÙÙøΔ ÒÙøòùÙÙÙÀÙÙàòΔ òϋ ÌÙøÙòòøÙΔ ÇÚàÙøòϋ' Ìø' àΔΥòòòò àΔΥòòòò, Çùòϋ' δΔø Ùϋ ÒδΔΡΔ ÙΔàòòòàòÙ ØΥÙ àΔò ùò ÙΔàÙÙùùùΔ δòøò δøΔÀΔϋÙø γò Ùòϋòò úÙ γò úÙÀΔÙøòòùρòùÙzà Ρ Ùϋ øÙòòòøϋÙÙÙÀÙÙàòΔ úÙ γò δòρ Ùà Ùϋ δòϋÒ Ρ Ùà δòøòÙΥϋòø' δΔø ÒÝ àΔÀòøòÀÙÙàòΔ úÙ Υà ÆàϋÙòúΔ ÆòδÙÙÙòϋ ÙΥΔΔò δòδÙϋ ÙΔàòøøϋÙòϋΔ Ρ ùÙøΑÙ ùò ÙΔàòøòùòϋùΔ òϋ òϋòàÙÙ ùùϋ δøΔÙÙòΔ úÙ δòρ' ÌΥÙÙøΔ òòÀòùà ÙδδøÙòòø ΑÙ ÒÙøòùÙÙÙÀÙÙàòΔ òϋ εøÙòùùàòù çÙàòù ÈΔàòà, àùùÙù Ρ òϋ ÇΔòÙÙøΔ Ρ òϋ δΥÙòϋΔ úÙ γò íÙδΝøϋÙÙò úÙ Αηòù ù'ÉϋΔÙøÙ δΔø ÒÝò ÙòúϋÙøρΔò úÙòÙàòùøùòòùòò Ρ ùàΔàòòúΔò δòøò ÒÙΔÙÙø Ρ ΑÙùÙòø Ùà γòò ÙΔàϋÙøòòÙÙΔàÙò ÙàòøÙ Ùϋ ÇΔòÙÙøΔ úÙ ÌÙøøò εÙΔàò Ρ Ùϋ æøÙàòÙ íΥϋΔϋΥÙÙΔàòøÙΔ ÌàÙùΔ'

ìòò àÙÙΔÙÙòÙÙΔàÙò γòøùòò Ρ δÙàΔòòò ØΥÙ ÒÝδΥòùÙøΔà ÒÀδϋùòò ÙΔàÙÙòùÙàÙò úÙϋ ÇΔòÙÙøΔ' ÙàÙϋΥùò Υàò ÒÀàùòòòò ÙÙàÙøòϋ Ò òΔùΔò γΔò ΑÙÙÀòòòò úÙϋ æøÙàòÙà γò ÒΡΥúò δòøò γò ÙøùòÙÙzà úÙ Υà ùΔàùΔ ùÙùΥÙòøÙΔ δòøò ØΥÙ Ùϋ æøÙàòÙ ÒÙ øøòàòùΔøΑÙ Ùà Υà δòøòùùΔ δΔϋòùÙΔà γò ΔùÙòòò úÙ δΥÙòòΔò úÙ øøòòòùΔ òϋ ùÙøÙÙàòÙ Ρ ò γΔò ÒÙÙΥÙùΔøÙò úÙϋ æøÙàòÙ gÙàÙϋΥòΔ ÒÝ ÙàòùøÙÙzà Ùà Ùϋ ùùùøÙÙòΔ' γò δΔϋÙÙϋò Ρ Δòøòò ÙàòòòøϋÙÙΔàÙò ÙΥòÙøàòÀÙàòòϋòg' ùÙàòϋΑùàòÙ Ùϋ ùÙøÙÙÙàòÙ úÙϋ æøÙàòÙ Àòàùùòòz ÒÝ ùÙòΔòòÙÙzà Ò ùÙøÀòø Υà ÒÙΥÙòùΔ úÙ δòρ δøÙδòøòùΔ δΔø Ùϋ ÇΔòÙÙøΔ ÒàùÙøøÙzà' Αηòù ù'ÉϋΔÙøÙ'

ÍÙà ÙÀσÖσÙΔ' Ùÿ úÙσÙÙÙàσÙ úÙÿ æσÙàσÙ íŸÿΔÿŸÙÙΔàÖσÙΔ ÍàÙúΔ δÖσÙÙÙ ÖŸŸ ÖùΔσÖ àΔ ÙÖδú úÙÖδŸŸÖδÖ Ö ÙŸÀδÿÙσ ÖŸ ÙΔÀδσΔÀÙÖΔ úÙ úÙσÀÖσ Ùÿ ÖÙŸÙσúΔ' ÙàÿÙàσÖàúΔ ÿÖσÙÖÖ ÙδÚŸ, ÖÖÖ δÖσÖ ùŸÖδÙÙÙÖσ ÖŸ ÙàÚŸÀδÿÙÀÙÙàσΔ'

εΔÖ δσÙΔŸŸδÖ ÖŸŸ ÿÖ ÙΔàσÙàŸÖ ÙàσσÖàÖÙÙÙàÙÙÖ ðŸÖÖ δÙσÙŸÿÙσÖÖÙÙΔàÙÖ úÙÿ æσÙàσÙ δŸŸúÖà ÿÿŸÿÖσ Ö ŸàÖ σÙÖàŸúÖÙÙzà úÙ ÿÖÖ ùΔÖδŸÿÙùÖÙÙÖ Ùà ÙσÖà ÙÖÖŸÿ' úÖùΔ Ùÿ ÙσÙÙÙÙàσÙ àŸÿÿ ùÙ úÙÖÙΔàùÙÖàðÖ ÙàσσÙ ÖÀδÖÖ δÖσÖÙÖ' εΔσ δÖàσΔ' ÙÖ ÀΔÀÙàσΔ úÙ ÖŸŸ ÿÖ ÙΔÀŸàÙùÖ ÙàσÙσàÖÙÙΔàÖÿ ÖÙδΝÙ δÖσÖ ÖδÖùÖσ ÙÖδÖ δΔÖÙσÿŸ ÙÖδúÖδσΔúÙ ÙδÙÙÙÙàúΔ ÖŸŸ Ùÿ æσÙàσÙ íŸÿΔÿŸÙÙΔàÖσÙΔ ÍàÙúΔ úÙσÀÙ Ùÿ ÖÙŸÙσúΔ úÙ δÖð ÖÙà ÀúÖ úÙÀΔσÖÖ' àŸ ÿΔ ÙΔàσσÖσÙΔ' úÙσÙσÿÖ ÙΔàÖÙúÙσÖσÖÙ ÿÖ ÙÀΔδÖÙÙÙzà úÙ ÖÖàÙÙΔàÙÖ ÙΔàσσÖ Ùÿ æσÙàσÙ' ÙàσσÙ ÙÿÿÖÖ ÿÖ àŸŸÖÙÙzà úÙ ÖÙÙÙÖΔ Ö ÙàÖδŸÖÙÙΔàÙÖ ð δÙσσÙδΔσÙΔÖ úÙ δÙσÙÙσΔÖ δÖŸÖÙÖ ð ÿÖ δÙσÖδÙÙσÿÖ úÙ ÖŸ ÙàÙÖŸðÀÙÙàσΔ ÖàσÙ Ÿà σσÙσŸàÖÿ úÙ ÙσÿÀÙàÙÖ úÙ ÙŸŸσσÖ δΔσ ÿΔÖ ÙσÖŸŸÖ ùŸÿÙδΔÖ ÙΔÀÙδùΔÖ ÙΔàσσÖ ÙŸÿÿÿÖ ÙàΔÙÙàσÙÖ'

Àÿ δÙÙÀΔΔ ÖŸŸ δÙσÖŸÿÙσÖÀΔÖ Ùà àŸŸÖσΔΔ ÙÖùŸÙσðΔ δΔσ ÿÿŸÿÖσ ÙÖδÙ ÙΔàÿŸÙÙΔÖ Ö Ÿà ùÙàÖÿ δÖŸÿÙÙÙΔ' ÿŸ úÙσΔ Ö ÀÙ δŸŸσÿΔ Ùÿ σÙÙÖŸÙÖσ ÖŸŸÿ ÿÖ àŸŸÙÖÙùÖ ùÿÿ ÖδΔΔ ÙΔàÖδÖàσÙ úÙ ÿÖ ÙΔÀŸàÙùÖ ÙàσÙσàÖÙÙΔàÖÿ Ùà ÿÖ δÖσÙÖ ùÙ σÙüÖδÿŸÖÖÙÙzà ð σÙÙΔàÖδσŸŸÙÙzà' εΔÖ ÖÿŸÙàσÖ Ùÿ σÙÖŸÿσÖùΔ úÙ ÿÖ σÙÙÙÙàσÙ ÙΔàùÙσÙàÙÙÖ ùÙ ÀÙÖÖ σÙùΔàúÖ ÖΔσσÙ ÍÙσσÖ εÙΔàÖ ÙŸÿÙσÖùÖ Ùà ÇÙàÙσσÖ δÖùΔ ÿΔÖ ÖŸÖδÙÙÙΔÖ ùŸÿ εσΔÙσÖÀÖ ùÙ ÿÖÖ εÖÙÙΔàÙÖ ÍàÙùÖÖ δÖσÖ Ùÿ àŸÖÖσΔÿÿΔ' ÀδσΔÿŸŸÙÙÖÀΔÖ ÿÖ ΔΔσσŸàÙùÖ δÖσÖ ÙδδσÙÖÖσ àŸŸÖσΔΔ ÖÙàÙÙΔΔ ÖÙσÖùÙÙÀÙÙàσΔ Ö ÿΔÖ δÖŸÖÙÖ ÖŸŸ ÖÙ ùÖà ÙΔÀδσΔÀÙÖÙÙΔ ÙÙàÙσΔÖÖÀÙàσÙ Ö ÖŸŸùÖσàΔÖ Ùà àŸŸÖσΔΔÖ ÙÖùŸŸσðΔÖ úÙ σÙüÖδÿŸÿÖÖÙÙzà ð σÙÙΔàÖδσŸŸÙÙzà δΔÖδÙσÙΔσÙÖ Öÿ ÙΔàÿŸÙÙΔΔ' εΔσ àŸŸÖσΔΔ δÖσÖÙ' ÙÖδÖÀΔÖ ùÙÙÙùÙΔÖ Ö σÙÙΔàÖδσŸŸÿ Ùÿ δÖŸÖ ÙΔà δΔùÖ ÿÖ ÙàÙσŸÿÖ ð δΔùΔÖ ÿΔÖ σÙŸŸσÖΔÖ ÖŸŸ δΔùÖÀΔÖ σÙŸàÙσ ùÙàσΔΔ úÙ àŸŸÖσΔΔÖ ùσΔàσÙσÖÖ' ΝÖ ùÙÀΔÖ ÙàÙÙÙÖùΔ ÙÖÙ δσΔÙÙÖΔ ð ÙÖδÖÀΔÖ ùÙÙÙùÙΔÖ Ö δÙσÀÙàσÿΔ' ÖÙà ÙÀΔΔσσÖσ ÿΔÖ ÖÖÙσÙàÙÙÙΔÖ ÖŸŸ ÖÙÖà àŸŸÙÖÖσÙΔÖ'

çÖÙÙ úΔÖ ùÙÙÙàÙΔÖ' ÿÖ ÙùÙÖ δσŸÿÿÙÙÙÙàσÙ Ùà ÙÖδÙ zσÙÖàΔ ÙσÖ ÖŸŸ Ùÿ

σùσÀÙàΔ úÙ ÿÖ ÙŸŸσσÖ ùσÿÖ σÙùŸŸÿÿÖ úÙ ÀÖàÙσÖ ùσùÖσÙÙÖ ÿÖ ÙàÙÙùÙàÙÙÖ ùÙ ÿΔÖ ÙΔàÿŸÙÙΔΔÖ σÙÙÙΔàÖÿÙÖ' ÙΔà ÿΔ ÖŸŸ ÖÙ σÙÖŸðσÿÖà ÿÖ δÖð ð ÿÖ ÖÙŸŸσÙùÖ ÙàσÙσàÖÙÙΔàÖÿÙÖ' çΔΔ' àΔ ΔδÖδÖàσÙ' ÖŸŸÿÿÿΔÖ ÙΔà ÿÿŸÙÙΔΔÖ δÖσÙÙÙà ùÖδÙσ ÖÙùΔ σÙÙÀδÿÖðÖùΔΔÖ δΔσ ÙŸŸσσÖÖ ÙŸÿÿÿÖ ð ÿŸŸùÖÖ ùσàÙÙÖÖ ÖŸŸ ÖùΔσÖ ÙΔàÖδÖσŸŸÙà Ùÿ ùÙÖÖùÿΔ ÀúÖ ÙσÖàùÙ δÖσÖ ÿÖ ÙÖδÖÙÙùÖ ùÙ ÿÖÖ εÖÙÙΔàÙÖ ÍàÙùÖÖ Ùà ÀÖδÙσÙÖ ùÙ ÀÖàσÙàÙÀÙÙàσΔ ð ÙÖδÖÿŸŸÙÙàÙÙàσΔ úÙ ÿÖ δÖð'

çÚÀΔÖ ÖÙùΔ δÙÖδÙÙΔÖ ùÙ ùΔσσΔσÙÖ ÀÖÖŸÿΔÖ Ùà ùΔàùÖ ð àŸŸàùÙ ð ùÙ ÙàσÙàÖΔÖ ÙΔàÿŸÙÙΔΔÖ ÙàσÙσàΔÖ Ùà ÍΔÀÖŸÙÖ' εÙσÙσÙÖ ð' Ùà ÀÙàΔσ ÀÙùÙÖ' Ùà ÀÙ δσΔΔÙΔ δÖŸÖ' àΔÖàÙÖ ð çŸσðŸŸŸÿÙàÖ' ÀùÙÙùÙàÙÖ ð ÿΔÖ δÙσσÙδΔσÙΔÖ δŸŸÙÖδÙàΔÖ ΔŸŸδùΔÖ ùÖà ÖÙŸŸŸùΔ ÖδσÖŸŸàúΔ ÿÖ ÖδÙàÙÙzà úÙ ÿÖ ÙΔÀŸàÙùÖ ÙàσÙσàÖÙÙΔàÖÿ' ÉàÖδÖÀΔÖ Ö ÿΔÖ ùÙσÙÙÙàσÙÖ ð Ö ÿΔÖ δσΔÖÖÙΔàÙÖδÖÖ ùÙ ÙÖδΔÖ ÙΔàÿŸÙÙΔΔÖ Ö ÖŸŸ σÙàŸàÙÙÙà Ö ÿÖ ÿÙΔÿŸàÙÙÖ Ù ÙàÙÙÙÙà àŸŸÙÙÙÖÙÙΔàÙÖ ÖÙàÙÙσÖÖ ð ÖÙσÙÖÖ ÙΔà Ùÿ δσΔzÖÙσΔ ùÙ ùÖŸÿÖσ ÖΔÿŸŸÙÙΔàÙÖ δÖŸÿùÙÙÖÖ' àŸÖÙà σÙÖδÙÖσÖÙ ð ÙŸÀδÿÙσÖÙ ÿΔÖ ÖÙŸŸσúΔÖ ÖÿŸÙÖàðÖùΔÖ' εΔÖ ÙàΔÙÙàσÙÖ' ÖŸŸ ÙΔà ùÙÀÖÖÙÖùÖ ùσÙŸŸŸàÙÙÖ ÖΔà ÿÿÙσÙÀÖÖ ùÙ δÖŸŸÙÖ ÙΔàÿŸÙÙΔΔÖ' ÙÿÖÀÖà δΔσ ŸàÖ ÖΔÿŸŸÙÙzà δÖŸÿùÙÙÖ'

Æà ÙŸÖàσΔ Ö ÿÖ ÙŸŸÖδÙzà úÙ ÿÖ ÖΔÿŸŸÙÙzà δÖŸÿùÙÙÖ ùÙ ÿΔÖ ÙΔàÿŸÙÙΔΔÖ' ùÙσΔ ÖÙzÖŸÖσ ÖŸŸ δÖσÖ ÀÙ δÖŸÖ ÙÖ ÀΔδŸÿΔ ùÙ ÙÖδÙÙÙÖÿ δσΔŸŸÿÙÙÙÙzà ÿÖ ÖÙσŸÖÙÙzà Ùà εÙσÙσÙÖ' ÍàÖ ŸŸð ÀúÖ ùÖ ÖŸσÙÙùΔ Ÿà ÙΔàÖÙàÖÖ Ö δÖσÖÙσ ùŸÿ ùŸÿÿΔΔ δΔÿÿσÙÙΔ ÙàσσÙ ÿÖÖ ùÙÖδÙàσÖÖ ùÖÙÙÙΔàÙÖ' ÿΔ ÖŸŸ ùÖ ÀΔσŸÿÖùΔ σÙàΔÿÖùÖÖ ÙÖδÙσÖàðÖÖ ùÙ δÖð ùŸσÖùÙσÖ δÖσÖ ÙÖÙ δÖŸÖ ùŸÿÖÖδÖùΔ ð δÖσÖ ÖŸ δŸŸÿÿΔ' Æÿ δÿÙàΔ ÙŸÀδÿÙàÙÙàσΔ ùÙ ÿÖÖ ÙΔàùÙÙÙΔàÙÖ ÙÖδÖ, σÿŸŸùùÖÖ Ùà Ùÿ àŸŸÿΔ δÿÖà ùÙ ÖδÿŸŸÖÙÙzà ùŸÿ ÀŸŸÙσúΔ ùÙ ÀδŸùÖ' ÙΔàÙÙσÖÖùΔ Ùà ÿÖ ÙŸÀδσÙ ùŸÿ ÀΔÀÙσù ùÙ ÿΔÖ εŸŸÿŸ ùÙ ÿÖ ÀΔÀŸàÙùÖ ÆŸΔazÀÙÙÖ ùÙ ÿΔÖ ÆÖσÖùΔÖ ùŸÿ ùùσÙÖ ÉŸŸùÙàσÖÿ "ÆàÆàÆ" ÙŸÿÙσÖÖùÖ Ùà ÀδŸùÖ' ÍΔΔσÿŸŸÙÙÖ æÙùÙσÖÿ ùÙ εÙŸŸσÙÖ' δσÙàùÖ ŸàÖ ÙÖδÙσÖàðÖ σÙÖÿ δÖσÖ εÙσÙσÙÖ' ÍÙŸŸÙÀΔÖ ÙΔàùÙÖàùΔ Ùà ÖŸŸ ÙÖδÖ ŸŸð' ÖŸŸÿÿÿΔÖ ÖŸŸ ùÖà ÖÙùΔ σÙÖδΔàÖÖδÿŸŸ ùŸÿ ùΔÿΔσ ð ÿΔÖ ÖŸŸùσÙÀÙÙàσΔÖ ùÙ ÿΔÖ ùÖδÙσÖàσÙÖ ùÙ εÙσÙσÙÖ ÙàŸŸÙàσσÙà Ùÿ ÿÖŸΔσ ð Ùÿ δÖσσÙΔδÖÙÀΔ àŸŸÙÖÖσÙΔÖ δÖσÖ ÙŸŸσÖσ Ö ÖŸŸ



ò ÁÙðøøø ϑò ÒÙøÿÏÙzà' ÞÒ ØÿÙ ÙΔàøÙàÑòà ÒÙÙàùΔ ÿà ÙÀδδøøòàøÙ Δòòøùÿϑ ØÿÙ ÒÙ ÙàøÙøδΔÀÙ Ùà Ùϑ ÒÙàùÙøð ùÙ ϑò øÙÙÿδÙøòÙzà ÙÙΔàzÀÙÏ ð Ùϑ ÙøÙÙÙÀÙàøδ ÒðøøÙàÙøϑ ùÙ ñøÙÏÙÏ' èò ÒÏÙÏøÙàÙÏ ðøø Ùϑ ùÙÏÏøøðϑϑð Þ ϑÏ ÙΔøøÙÙàøÙÏ ùÙ øÙÙÿøððø δøðϑÙàÙÙàøÙÏ ùÙϑ ÙðøÙøðø ùòà ùÙÙϑÙàòùð ùòòø ÿà δÿàøð ØÿÙ ÙÏ Àðøùϑ ùÙ δøÙðÿÿðÙzà ðøø àðððøøðð' èò øÙàùÙàÙÏ ò ϑò ùÙÏÀÙàÿÙzà ùÙ ϑðø δøÙÙðð ùÙ ϑðø δøðùÿÙðð ðùòÙÙðð ùÙ ÙððøøòÙÙzà Þ ϑÏ δϑϑøÙÏÏ ÒÙøϑÙðϑÏ ùÙ øϑÿÙàòò ùÙ ϑÏ àÏÙÙðàÙÏ ÙàùÿøøøÙøϑÙøùòò ùòà øÙàùùð ÿà ÙàÙøð àÙÏøδùϑ ÒðøøÙ Ùϑ ÙΔÀÙøÙÙð ùÙ øøϑÏ δøðùÿÙðð ðùòÙÙðð' ØÿÙ ÙÏ ϑò δøÙàÙÙðøϑ ùÿÙàøÙ ùÙ ÙàÙøÙððð ðøø Ùϑ ùÙÏÏøøðϑϑð ÒðÙÙðÙÙðàzÀÙÙð' Æà ÙÏøù ÒÙàøÙùð' Ùϑ ðÙðð ùÙ ϑò ùÙÿùò' ØÿÙ ÙΔàøÙàÑò ÒùÙÙøùàùðàðð' ùò ÙΔàøøÙøÿÙùð ò ùøÿøøøø àÿÙÏøøðð ÙàøÙàøðð ððø ϑðÙøøø ϑò øÙÙÿδÙøòÙzà ÙÙΔàzÀÙÏ ð Ùϑ ùÙÏÏøøðϑϑð'

ÍÙÙøøò èÙðàò ÙøÙÙ ùÙøÀÙÀÙàøù ØÿÙ ϑò ÒδϑÙÙÏÙÙzà ÿøÙÙàøù ùÙϑ øÿÙϑ èøðÙøòÀò ùÙ ÀÙÙÙzà ùÙ ϑÏò èòÙÙðàÙÏ ÌàÙùòò ðøø Ùϑ àÙÏÏøøðϑϑð ùÙ ñøÙÏÙÏ Ùà Ùϑ ùÙÙÙàÙð ùÙ "κκ" Òðøðòòùð ððø ÙÏòò ÀÏÏÀδϑΥÏ Ùϑ "ß ùÙ ùÙÙÙÀøøÙ ùÙ "κκ" ÙÏ ϑò ÀÙùðø ÙððÙøòàðò ðøø ððàÙø ò ñøÙÏÙÏ Ùà Ùϑ ÙÏÀÙàð ØÿÙ ÙΔàùÿÙÙ ò ÿà ùÙÏÏøøðϑϑð ÙÙðàzÀÙÙð ÒðøøÙàÙøϑ' ùÙðàðÙÙÀðð Ùϑ ùÙÙùð ùÙ ØÿÙ ϑðø ÙϑÙÀÙàøðð ùÿàùòÀÙàøøϑÏ ùÙϑ øÿÙϑ èøðÙøòÀò ÒÙ òòòòà ÒðøøÙ ϑðø δøÙàÙÙððð ùÙ ϑò øÙÏððàòòøϑÙùòù ÙΔÀðøøùùò Þ ϑò ÒððÙÙòÙÙzà ÀÿàùÙøϑ ÙàøøÙ ñøÙÏÙÏ Þ Ùϑ øÙÏðð ùÙ ϑò ÙΔÀÿàÙùòù ÙàøÙàòÙÙðàøϑ'

èøùÙøÙÙòÀÙàøù øðùðð ϑðø ÆÏòòùðð ÈÙÙÀøøðð ùÙϑ δøÙÀÙø Þ ÒÙÙÿàùð Àÿàùðð øÙðøÙÏàòòùðð Ùà ÙÏòò ÀÏÏÀδϑΥÏ ùòà ÙððÙøÙÀÙàòòùð' Ùà ÿà ÀðÀÙàðð ÿ ðøøð' ϑðð ÀÙÏÀðð δøðϑÙÀÏò gð ÒÙÀÙϑøÙÏòg Ùà Òÿ ϑÿÙùò ððø ϑðÙøøø ϑò ÿàÙùòù àòÙÙðàøϑ Þ ϑò ðððððÙøÙùòù ÙÙðàzÀÙÙÏ' çÙÀðð ϑÿùùð ÒÙÙøÙÏ ùÙ Ùϑð Ùà ϑòò ùøϑò ðùÙÙàòò ùÙ ϑò ùÙòððøÙò' èòÀÙàòòøϑÙÀÙàøù ðøø àðððøøðð' ϑðò òùøÙÙòàðð' àÿÙÏøøðð ðøðϑÙÀÏò ÙÙðàzÀÙÙðð Þ ùÙ ðøðð øÙðð' ØÿÙ ÒÙ øÙÀðàòòà ò àÿÙÏøøðð ðøϑÙÙàÙÏ' ÒÙ ðÿÙùð ùÙÙøϑð Òòϑ' Òðà øøòàòÀÙøÙùðð Ùà ϑÙϑð' Ùà ùðøÀò ÙàòòàøùàÙÏ' ððø ÀÙùùð ùÙ ÒòòøϑÙøùò ò ϑòò ðàòòøϑÏò ùÙ øÿÙϑÙÏÙzà Ùà øðùð Ùϑ Àÿàùð'

Àϑ ÙðòÀÙàòø ϑòò ÙðàùÙÙÙðàÙÏ ÙÙðàzÀÙÙÏò' ÒðÙÙøϑÏò Þ ððϑϑøÙÙÏò ÒÙøÿÏÙÏ Ùà àÿÙÏøøð ÙðàøÙàÙàøù' ÙàÙϑÙùòò ϑòò òøøðÙÙùòùÙÏ ÙðÀÙøÙùòò Ùðàøøò àÿÙÏøøðð ðððððð ðøøÙÙàøÙÏ Þ ÒÀÙÙðð' àðò ÒÙàøÙÀðð ÙàÙϑÙàòùðò ò ðÙøùÙø ϑò ÙððÙøòàðò Ùà Ùÿòàøð ò ϑò ÙððòÙÙùòù ùÙ ñøÙÏÙÏ ùÙ ϑðÙøøø Ùϑ ùÙÏÏøøðϑϑð ÒðøøÙàÙøϑ'

ÆÀðÙøð' Ùϑ ÒððÙÙøð ùÿàùòÀÙàøøϑ ùÙ ÀÙ ÀÙàòòùÙ ùÙ ùðÞ ÙÏ ÒÙÀðϑÿ' çÏÙð ÿà ϑϑòÀòÀÙÙàøð ò ϑò ÙðÀÿàÙùòù ÙàøÙøàòÙÙðàøϑ ðøø ØÿÙ àð òòòàùðàÙ ò ñøÙÏÙÏ' ÀÿàØÿÙ ÙÏòùÀðð ÀÿÞ òàÿÿòøùòùðð' ÙÏððÞ ùÙøÀÙÀÙàøù ÙðàϑÙàÙÙùð ùÙ ØÿÙ ùòÞ ÙððÙøòàðò ðøøò ñøÙÏÙÏ' ùÙ ØÿÙ ñøÙÏÙÏ Þ Òÿò ðÿÙøϑðò øÙÙàÙà ϑò ÙððòÙÙùòù ùÙ ÒÿðÙøøø ϑòò ϑÙÀÙøòòÙÙðàÙÏ àòøÿøøϑÏò Þ ϑòò Ùòÿòòùòò ððø Òÿò ððððÙòò ÒÙÙÙðàÙÏ' Òòϑ ÙðÀð ùÙ ϑðÙøøø ϑò ÙòòòøϑÙùòù ððϑϑøÙÙÏ Þ ÿàò ðððððÙøÙùòù ÙÙðàzÀÙÙÏ øòððàòòϑÿ' ùÙÙÙÙàøùÀÙàøù ùÙÀðð ðòòÙøϑòùð ÀÿÙùðð ÙÏÀøÙðð Ùà Ùϑ ÙðàøÙàÙàøù ØÿÙ ùòà ÙøÙùùòøϑÙùòù òϑ ÙðÀðððÀÙÏð ÒÿòùàøÙÙð ùÙ ñøÙÏÙÏ Ùðà Ùϑ øÿÙϑ èøðÙøòÀò ðøø Ùϑ ùÙÏÏøøðϑϑð ùÙ ñøÙÏÙÏ Þ ððøðð ðÿòàÙÏ ðøøò ϑò ÙòòòøϑÙùòù ÙÙðàzÀÙÙÏ Þ ððϑϑøÙÙÏ' èðø ÙðàòÙÙÿÙÙàøù' øðùòϑϑò ùòÞ ÙððÙøòàðò ðøøò ñøÙÏÙÏ' ÈÙ ðøÙðÙàÙÙÏ Òòÿϑ ÒÙÀøðϑÙòò Ùòò ÙððÙøòàðò' èÙòÙ ò ÿàò ÙÿÙøøò ùÙ øÙòùϑÙÏò ØÿÙ ÒÑà ÒÙ ÙÙøàÙ ÒðøøÙ ÀÙ ðòϑò Þ ðÙòÙ ò ϑðò ÙàøÙàøðð ùÙ ùøÿøøøø ϑò ϑðϑÿàòòù ùÙϑ ðÿÙøϑð ùÙ ÙϑÙÙÙø Òÿ ùÙòòùàð ùÙ Àðùð ϑÙøøÙ Þ ùÙÀðÙøùÙÙð' ϑðò ÙÙÿùòùòàðò ùÙ ÍÙÙøøò èÙðàò ððòòðà ððø ϑò ùÙÀðÙøòÙÙÏ' ÆÏòòÀðð ùÙÙÙùÙùðò ò ϑðÙøøø ÿàò ðòð ÒÿòùàøÙÙÏ Þ ϑðò ðòùÙøϑðò ØÿÙ àðò ùÙÀðò ùÙùòùð' ØÿÙ ÙÏòùà ùÙ ÒÙÿÙøùð Ùðà ϑðò ÙàÙÙàøÙÏ ÒòÙøÙùÙÙðð ØÿÙ àÿÙÏøøð ðÿÙøϑð ùò øÙòϑÙòùð'

èðø ϑð òòàðð' Ùðàùϑð Ùà ØÿÙ ÙðàøÙàÿòøù Ùϑ ùÙùϑððð ððϑϑøÙÙð ðøøò ÒòÙÙÿøòø Ùϑ ÒùϑÙàÙÀÙÙàøð ùÙ ÿà øÿÙà ÙðòÙÙøàð' ØÿÙ ùò ÙðÀÙàðòùð Ùðà ÒÙøÙÙùòù Ùà ÀÿÙùðð ðòϑòÙò ùÙϑ ÙðàøÙàÙàøù' ÍÙ ÒÙ ϑÙò ùò ϑò ðððøðÿàÙùòù òùÙÙÿòùò ùÙ ÙøÙÙÙø' àÿÙÏøøòò ùÙÀðÙøòÙÙòò àÿÙϑòò Ù ÙàÙÙðÙÙàøùÏ ÙøòùÿòϑÀÙàøù ùòøùà ùøÿððò Þ àÿÙÏøøòò òàÿÿòøùòùòò àòÙÙðàÙÏ ÒÙ ϑÙøùà ÙÿÙòùòò ÿàò ϑÙò Àùò ððø Ùϑÿòùðð ÙùÙòϑÏò ùÙÀðÙøùÙÙðð Ùà ÿà ÙϑÙÀò ùÙ ðòð' ÒÙÙÿøùùòù Þ ÙÏòòøϑÙùòù' æÙàòϑÀÙàøù ÒÙ Ùàòòòÿøòøù ϑò ùÙÀðÙøòÙÙÏ òùøÙÙòàò' èòøò





ùÙÀÒàÙÙÒò ÿÐÒ ÀÙùÙÐÒ ðÒòÒ ÒÝðÙòÒòÿÐÒ' èÐÒ  
ÙàÙÐàòÒÀÐÒ ÒàòÙ ÿÒ ùÝòÒ ÒÿòÙòÒòÙÿò ùÙ  
ÒÙÙòòÒò àÝÙÿÒÒ òÙÒðÐàÒÒòÙÿÙùÒùÙÒ Þ ÿÐÒ  
ÙÒÒòòÒò ØÝÙ ÙÒòÒÒ ÙàòòòZÒà Ð ÒùÀÙòÙò ØÝÙ  
àÐ ÙÐàòÒÀÐÒ ÙÐà Ùÿ ÙÐÀðòÐÀÙÒÐ ùÙÀÒàÙÙÒò  
àÙÙÙÒÒòÙÐ ðÒòÒ ùÒÙÙòÿÙÒ ùòÙàòÙ'

Æÿ ìÙÙàÐ ùÙ ÌÐòÞÿòàùÙÒ ÒÙÙÀðòÙ ùÒ  
ÙòÙÿùÐ Ùà Ùÿ ðÒÙàÙÙðÙÐ ùÙ ÙÝÀðÿÙò ÙÐà  
àÝÙÒòòòò òÙÒðÐàÒÒòÙÿÙùÒùÙÒ ùÙÀÒàÙÙÙòÒ  
ÙÒòòÿ Þ ðÝàòÝÒÿÀÙàòÙ' ìÙÒðòÿùÒÀÐÒ  
ðÿÙàÒÀÙàòÙ Ùÿ ÿÿÒÀÒÀÙÙàòÐ ùÙÿ ÌÙòÙòòòÙÐ  
ÇÙÀÙòÿ ò ððùÐÒ ÿÐÒ ÈÙÙÀòòò ùÙ ÿÒÒ  
èÒÙÙÐàÙÒ ÌàÙùÒò ðÒòÒ ØÝÙ ùÒÙÒà ÿÐ ÀÙÒÀÐ'  
ùÙ ÀÒàÙòò ØÝÙ ÿÒ ÈòÙÒàÙòÙÙZà ðÝÙùÒ  
ùÙÒðÐàÙò ùÙ òÙÙÿòÒò ðÒòÒ ÿÿÙÿòò ò ÙÒòÐ  
ÿÒÒ ðÒòÙÒò ØÝÙ ÒÙ ÿÙ ÙàÙÐÀÙÙàùÒà'

Æÿ ìÙÙàÐ ùÙ ÌÐòÞÿòàùÙÒ ÒÙ ÒÙÙàòÙ ÀÝÞ  
òÿÙàòÒùÐ ðÐò ÿÐÒ ÒÙÐàòÙÙÙÀÙÙàòòò  
òÙÙÙÙàòÙÒ ØÝÙ ÒðÝàòÒà ò ÿÒ ÙÿÙÀÙàÒÙÙZà  
ùÙùÙàÙòÙÿò ùÙ ÿÒÒ ÒòÀÒÒ ùÙ ùÙÒòòÿÙÙÙZà Ùà  
ÀÒÒÒ' èÒÒ àÙÙÐÙÙÒÙÙÐàÙÒ ØÝÙ ÙÐàùÿùÙòÐà ò  
ÿÒ ÙÐàÙÙòòòÙÙZà ùÙÿ ìòòòùÐ ùÙ ðòÐùòòÙÙÙZà  
ÙÐÀðÿÙòò ùÙ ÿÐÒ ÙàÒÒÞÐÒ àÝÙÿÙòòÙÒ Þ ÒÝ  
ùÙòÀÒ ðÐò ÝàÒ ÙàÀÙàÒÒ ÀÒÞòÿò ÐòòÙÒà Ýà  
ÙòÒà ÙòùùÙò ò àÝÙÒòòò ÈòÙÒàÙòÙÙZà Þ ò  
ÒØÝÙÿÿÐÒ ØÝÙ òòòòòÙòòÐà ÒòùÝÒÀÙàòÙ ðÒòÒ  
ÙÐàÒÙÙÿÙòÿÐ'

ÌÙ òÙÙà òÙÙÐàÐÙÙÀÐÒ Þ ÒÙòòùÙÙÙÀÐÒ  
ðòÐùÝàùÒÀÙàòÙ ÿÒ ÒÒÙÒòòÙàÙÙÒ ùÙÀÒàÙòòòÙÒ  
ØÝÙ ÿÒÒ èÒÙÙÐàÙÒ ÌàÙùÒò ðòÙÒòÒà ò ñùòÙÙÒ'  
ðÙàÒÒÀÐÒ ØÝÙ ÙÒ ðòÙÙÙÒÐ ØÝÙ ÿÒ  
ÈòÙÒàÙòÙÙZà ùÙÒ ÒÙÒ ÀùÒ ðÒòÒ ÙÐÀòòòÙò ÿÒÒ  
ÙÒÝÒÒÒ ùÙ ÿÒÒ òùÿÙÙÙÙÐàÙÒ ØÝÙ ÒÝàòÙà  
ÀÝÙùÐÒ ÒùòÙÙÒàòò ØÝÙ ÒÙ ÙàÙÿÙàòòÒà  
ÒòòòðÒùÐÒ Ùà ÿÐÒ ùÐòòòÙÒ ùÙ ÿÒ ÙÿÙòòò'

Ìà ðòòÿÙÀÒ ÙÀðòòòàòÙ ÙÿÒòùÒ òÙÿÒÙÙZà  
ÙÐà ÿÒÒ ÒòÀÒÒ ØÝÙ ÙàÙòÙÒÒà ò ñùòÙÙÒ  
ðòòÿÙàÙÙàòÙÒ ùÙ ÀÝÙùÒÒ ÐòòÒò ðÒòòÙÒ ùÙÿ  
ÀÝàùÐ' ÆÒ ÒÒòÙùÐ ØÝÙ Ùà Ùÿ ÀÝàùÐ ùÙ ùÐÞ ÿÒÒ  
ÒòÀÒÒ' ÀÝàÙÙÙÐàÙÒ Þ ÙØÝÙðÐÒ ùÙ ÙÐÀòòòÙ  
ÒÐà ùùÙÿÀÙàòÙ ÒÙÙÙÒòÙÿÙÒ ðÒòÒ òØÝÙÿÿÐÒ  
ØÝÙ ðÐÒÙÙà ÿÐÒ ÀÙùÙÐÒ ðÒòÒ ÒùØÝÙòÙòÿÐÒ'  
èÒ ùÝòòÙÙZà ùÙ ÿÒÒ ÒÙòÝÒÙÙÐàÙÒ ùÙ  
ÙÐàùÿÙÙò ðÝÙùÙ ÿÙÀÙòòòÙ ÒÙ ÿÒÒ ÒòÀÒÒ ùÙ  
ÙÿÙòòò àÐ ÙÒòùà ùÙÒðÐàÙòÿÙÒ'

ÌÙ ùÒ ÒÝÙÙòÙùÐ ØÝÙ ÿÐ ðòÙÀÙòÐ ØÝÙ ùÙòÙ  
ùÒÙÙò Ýà ÀÝàùÐ ÒÀÒàòÙ ùÙ ÿÒ ðòÞ Ùà

òÙÒðÝÙÒòò ò ÝàÒ ÒÙòÝÒÙÙZà ùÙ ÙÐàùÿÙÙòÐ  
ùÙòÙ ÒÙò ÙÐòòòò Ùÿ ÒÝÀÙàÙÒòòò ùÙ ÒòÀÒÒ ò  
òÐùÐÒ ÿÒÒ ðÒòòÙÒ ÙàÿðÿÝÙòòÙÒò Þ ØÝÙ' Ùà  
ÑÿòÙÀÒ ÙàÒòòàÙÙÒ' ÿÒ òÙÒðÐàÒÒòÙÿÙùÒù ùÙ Ýà  
ÀÝàùÐ ÒÀÒàòÙ ùÙ ÿÒ ðòÞ òÙÒðÙÙòÐ ùÙ Ýà ðòÿÒ  
ØÝÙ ÒÙ ùÒ ÙàÙÐàòòòÙ ÙàÿÝÙÿòÐ Ùà Ýà  
ÙÐàùÿÙÙòÐ ÙÒ ÿÒ òÙÀÐÙÙZà ùÙ ÒòòòÿÿòÒÀÙàòÙ  
òÐùÒò ÿÒÒ ÀÙàÒÒ òÙòòÙòòòÙÒ'

ÆÒòò ÙÒ ÝàÒ ÿÙÙÙÙZà ØÝÙ ùÙÀÐÒ  
ÒòòÙàùÙùÐ ÀÝÞ òòòùÙ Ùà ÿÐÒ ùÙÒÒòòòÙÒ  
òÙÙÙÙàòÙÒ ÙÐÀÐ ÿÒÒ ÙòÙÙÒ ùÙ àÐÒàÙÒ Þ ùÙ  
ìÐòàùÒ' ÆÿÙùÙàòÙÀÙàòÙ' àÐ ùÙÀÐÒ ÒòòÙàùÙùÐ  
àÒùÒ Ùà Ðòòòò ÒÙòÝÒÙÙÐàÙÒ ò ÿÐ ÿòÙÐ Þ ÿÐ  
ÒàÙùÐ ùÙ ÙÒòÙ ÀÝàùÐ' ÆÒðÙòÙÀÐÒ ØÝÙ ÿÒ  
ÙÐÀÝàÙùÒù ÀÝàùÙòÿ ÒØÝÿ òÙòòÙÙàòòùò ðÝÙùÒ  
ÒÙòÝÒò ÙÐà ÀùÒ òòðÙùÞ Ùà Ùÿ ùÝòÝòò ðÒòÒ  
ÙÀðÐàÙò ÿÙÀÙòòÙÙÐàÙÒ ò ÿÒ ÙÒòòÙÙùÒ ùÙÿ  
ùÐÀòòÙ ùÙ ùÒÙÙò ùòZÐ ò ÒÝ ðòZùÙÀÐ'

Æà ñùòÙÙÒ òÙÙÐàÐÙÙÀÐÒ ÿÒ àÙÙÙÒùÙÒù ùÙ  
ÙÒòòò ðòÙðòòòÙò ðÒòÒ òÙÒÙÙÙÐàòò  
ÙàÀÙùÙòòòÀÙàòÙ ÒàòÙ ÿÐÒ ðòòòÿÙÀÒÒ ùÙ  
àÝÙÒòòò ÙÐàòÙàÙàòÙ Þ ÙÒòÒÀÐÒ ðÐÀÒàùÐ ÿÒÒ  
ÀÙùÙòò àÙÙÙÒòòÙÒò ðÒòÒ ÒðÿÙÙòò Ùÿ  
ðòÙàÙÙðÙÐ ùÙ èÒòÿÝÙÙÙÐàÙÒ ÒùòÙÙÒàÒÒ ò ÿÐÒ  
ðòòòÿÙÀÒÒ ùÙ ñùòÙÙÒò'

Æÿ ÙùÙÀðÿÐ ùÙ àÝòÝàùÙ ùÙÀÝÙÒòòò Ùÿ  
ùÙÒÙÐ ùÙ àÝÙÒòòò ÙÐàòÙàÙàòÙ ùÙ ðòÙÒòòò  
ÒòÙàÙÙZà ò ÿÒÒ ÒÙZòÿÙÒ ùÙ ÒùÿÙòòÙàÙÙÒ Þ  
ðòÙÿÙàÙò ÿÐÒ ùÙÒÒòòòÙÒ ðÐòÙàÙÙòÿÙÒ ÒàòÙÒ  
ùÙ ØÝÙ ÒÝÙÙùÒà'

Æÿ ìÙÙàÐ ùÙ ÌÐòÞÿòàùÙÒ ÙàÙÐàÙÒ ò ÿÒ  
ÈòÙÒàÙòÙÙZà ùÙ ÿÒ ÌàÙùÒù ÀùòÙÙÒàò "ÈÌÀ" Þ ò  
ÒØÝÙÿÿÐÒ ðòÿÒÙÒ ÙÿÞ ùÙðÿÐÀÒÙÙÒ Þ ÒÙÙÙZà  
ùÒà ÙÀðÙùÙùÐ ØÝÙ ÿÒ ÒÙòÝÒÙÙZà ÒÙ ÒÙòòÿÙ Þ  
ØÝÙùÙ ùÝÙò ùÙ ÙÐàòòòÿ' èÒ ÈÌÀ òÒÀòÙà ùÒ  
ÙÒòòùÐ Ùà ÿÒ ÿÒàÙÿÒòùÙÒ ùÙ ÿÐÒ ÙàòÙàòòò ùÙ  
òÙÒòÿÿÿò ÿÒÒ ÒÙòÝÒÙÙÐàÙÒ ùÙ ÙòÙÙÒ Ùà  
ìÐòàùÒ' ÌÐÀòÿÙÒ' Ùÿ ÌÝùà Þ èÙòÙòÙÒ'

èÐÒ ÒÝÀÒÀÐÒ òÿ òÙÒòò ùÙÿ ÀÝàùÐ Ùà  
ÒðÿÒÝùÙò ÙÒòò ÙÒàÝÙòòòò' Þ ÒÙÙÿÙÀÐÒ  
ÐùòÙÙÙàùÐ àÝÙÒòòò òÿÙÙàòò Þ Òðòòò ðÒòÒ  
ðÐàÙò ùÙà ò ÿÐÒ ÒÝùòÙÀÙÙàòòò ùÙ ÿÐÒ  
ÒùÙÙòòùÐÒ' èÒ ÈÌÀ òÙòòÙÙàòò ÿÒ ÙÒðÙòòòò  
ùÙ ððùÐÒ ÿÐÒ ÒùòÙÙÒàòò ùÙ ÿÐÙòòò ÿÒ ÝàÙùÒù'  
ÿÒ ðòÞ Þ Ùÿ ùÙÒòòòòÿÿÿ' Þ ÀÙòÙÙÙ Ùÿ ùÙòÀÙ  
òÙÒòòÿùÐ ùÙÿ òÙÒòò ùÙÿ ÀÝàùÐ'

ይህ ዓይነት የሕይወት ግብዓት ከሌሎች ጋር የሚለይ ዓይነት ሲሆን ምንም እንኳን የሕይወት ግብዓት መሆኑን ተሰቅኖ ባይሆንም ሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ለማድረግ የሚረዱት ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ይህ የሕይወት ግብዓት ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች አይሆንም። ለሌሎች የሕይወት ግብዓቶች ስሜቶች ከዚህ የሕይወት ግብዓት ስሜት አይለዩም።

ÒÙÙÝÙÀ ÒÙÙÀÙÐ ÒÿÿÐ ÿÙòòÒ ÀÝÙòòÒ Þ ÐòòÐÒ ÒÙ  
ÿÿÙÿÒÀ Ò ÿÒ ðòÙÒòÙÒ ðÙòò Ò ÿÀ òÙòÀÐ ÿÙÀòÐ’

ÍÐòÞÙÿòÀÙÙÒ ÒÙ ùÒÙÙ ÙÙÐ ùÙÿ  
ÿÿÒÀÒÀÙÙÀòÐ ùÐòÀÝÿÒÙÐ ðÐò ðÐÙÐÒ ÿÐÒ  
ùÙòÀÒÀÐÒ Þ ùÙòÀÒÀÒÒ ùÙ ñùòÙÙÒ ÙÀ ùÒÿÿò ùÙ ÿÀ  
ÙÐÀðÐÀÙÒÐ ÙÙÀÝÙÀÐ ÙÐÀ Ùÿ èÝÙÿÐ èòÐÙòÒÀÒ  
ðÒòÒ Ùÿ àÙÒÒòòÐÿÿ ùÙ ñùòÙÙÒ Ò ùÙÀ ùÙ ØÝÙ  
ÿÒÒ ùÝòÿòÒ ÙÙÀÙòÒÙÙÐÀÙÒ ùÙ ÒùòÙÙÒÀÐÒ àÐ  
ÒÙ ÿÙÒÀ ÙÀÙÙòòÙÒ ÙÀ ÿÒ ÀÙÒÀÒ ÙÒðÙòÿ ùÙ  
ùÙÒÙÒðÙòÙÙZà ÙÀ ØÝÙ ÒÙ ÙÀÙÝÙÀòòÀ ÀÝÙùÒÒ  
ðÙòòÐÀÒÒ ÙÀ àÝÙÒòòÐ ÙÐàòÙÀÙÀòÙ’

ÀÐÀ Ùÿ ùÙÀ ùÙ àÐ ÙÒÙò ðòÙÙÒÒÀÙÀòÙ ÙÀ  
ÙÒÒ ÒÙòÿÒÙÙZà’ Ùÿ ìÙÙÀÐ ùÙ ÍÐòÞÙÿòÀÙÙÒ  
ÒÙÙÀðòÙ ÒÙ ùÒ ÙÒùÐòÞÒÙÐ ðÒòÒ ÙÒòÀòÙòò  
ØÝÙ àÝÙÒòòÐ ðÐòÿÒÙÙZà ÐÙÝðÙ Ùÿ ÿÝÙÒò ÀùÒ  
ÙÀÐòòòÀòÙ ÙÀ ðÐÙÐÒ àÝÙÒòòÐÒ ÙÒùÝÙòòÐÒ  
àÒÙÙÐàòÿÙÒ ÙÀ ðÐ ùÙÿ ùÙÒÒòòÐÿÿ’ èÒòÒ ÙÿÿÐ’  
Ùÿ ìÙÙÀÐ ÙÙÿÙòòÒ ùòÙÙÝÙÀòÙÒ ÙÐàÒÿÿòÒÒ ÙÐà  
ÒÝ ðÐòÿÒÙÙZà ÙÐà òÙÒðÙÙòò Ò ÿÒÒ  
ÙÝÙÒòÙÐÀÙÒ ÀùÒ ÙÀÐòòòÀòÙÒ òÙÿòòÙÿÒÒ òÿ  
ùÙÒÒòòÐÿÿ’ ÀÒùÒ ÒÐòÞÙ òÙÙÀÙ ÿÀò ÿÐÞ Þ  
òÙÙÀÙ òÒÀòÙÙÀ ÿÒ ÐðÐòòÿÀÙÙÒ ùÙ ÙððòÙÒòò  
ÒÝÒ ÐðÙÀÙÐÀÙÒ ÒÐòòÙ ÿÒÒ ÙÝÙÒòÙÐÀÙÒ ØÝÙ  
ÿÙ ÙÀÙÝÀòÙÀ’

ÆÀ ùðÙÒÒ òÙÙÙÙÀòÙÒ ùÙÀÐÒ ÙÙÿÙòòÙÐ  
ÙÐàÒÿÿòÒ ùÙ ÙÒòÒ ÿàùðÿÙ ÙÐà ÿÒ àÒÙÙZà ÙÐà  
òÙÒðÙÙòò Ò àÝÙÒòòÒ ùÙòÙÙÙÙZà ðÿÿòÙÙÒ Þ Ò  
àÝÙÒòòÒ ðòÙÐòÙÙÒÙÙÒ ÙÙÐàZÀÙÙÒÒ’ ÆÀ ÿÒ  
ÒÙòÿòÿÙÙÒ ÙÒòÒÀÐÒ ÿÿÙÿòÀÙÐ Ò ÙÒòÐ ÿÀ  
ÙòÒÀÙÀ ùÙ àÝÙÒòòÒ ÀÐàÒòÙòÿÙÙZà’

ÍÙ ùÒ ÙÒòÒòÿÙÙÙÙÐ ÿÀ ÙÐÀÙòù ðÒòÒ Ùÿ  
ÙòÒÀÙÀ ùÙ ÿÒ ÀÐàÒòÙòÿÙÙZà ØÝÙ òÙòòÙÙÀòò  
Ùÿ ÀùÒ ÒÀðÿÙÐ òÒÀÙÐ ùÙ ÐðÙÀÙÐÀÙÒ Þ ØÝÙ  
ÙÙÿÙòòòù ÙÐàÒÿÿòÒÒ ÙÐà ÿÒ àÒÙÙZà Þ  
òÙÙÒòòòù ÿÐÒ ùÙÒÙÐÒ ùÙ ÿÒ ðÐòÿÒÙÙZà ÙÀ ÿÐ  
ØÝÙ ÙÐàÙÙòòÀÙ Ò ÿÒ ÀÒÀÙòò ÙÀ ØÝÙ  
ØÝÙÒÙÙòò ØÝÙ ÒÙ ÿÿÙÿÙ Ò ÙÒòÐ ÿÒ ÙÙÒòÙZà  
ùÙ ÒÝ ðòÿÒ’ ìÐÙÐÒ òÙÀùùÀ ùÙòÙÙÙÐ Ò  
ðÒòòÙÙÙÐòò Þ ÒÙÒòòòÙÀÐÒ ÿÒ ÿÐÿÿÀòòÙ ùÙ ÿÒ  
ÀÒÐòòÿ’ Æÿ òÙÒÿÿòòÙÐ ùÙÀòÿ ÒÙòù Ùÿ  
ùÐÙÝÀÙÀòÐ ùÙ ùÙÙÀÙÙÙZà ùÙÿ ìÙÙÀÐ’ ØÝÙ ÒÙòù  
ÙÀ ÿÀ ÒÙÀòÙÙÐ ÀÝÞ ÙÙÀÝÙÀÐ ÿÒ ÀÐàÒòÙòÿÙÙZà  
ùÙÿ ðÝÙòòÿ’ èÒÒ ÙÐàÒÿÿòÒÒ ÙÀ ÙÝòòÐ ÙÐàÒòÙ,  
òÝÞÙÀ Ùÿ ÀùÒ òÙÙÙÙÀòÙ ÙÙÀðÿ ùÙ ÿÒ  
ÒùùÒÙÙZà ùÙ àÝÙÒòòÒ àÒÙÙZà òÿ ðòÙÀÙÙÐ ùÙ  
ÙùÙòÙÙÙÙÐ ùÙÿ ÙÐòÙÙòòÀ Ò òòòÿùÒ ùÙÿ  
ÙÐàÒÙÀòÐ’ ØÝÙ àÐÒ ùÒ ùÒùÐ ÀÝÞ ðÝÙÀÐÒ  
òÙÒÿÿòòÙÐÒ Ò ÿÐ ÿÒòÙÐ ùÙ àÝÙÒòòÒ ùÙÒòòòÙÒ’

ÆÀ ÿÀ ÀÝÀÙÐ ÙÀ Ùÿ ØÝÙ ÿÒ ùÙÙÙÀÙÙÙZà ùÙ  
ÙÐàÙÙòòòÒ ÙÐÀÐ ùÙòÙÙÙòò ùÙÀÒàÐÒ Þ  
ùÙÀÐÙòòÙÙÒ ðÝÙùÙ òÙÀÙò òÒÀ ÒÀðÿÙÒÒ  
ÿÒòÙÒÙÙÐÀÙÒ Þ ùÙðÙÀÙÙ òÒàòò ùÙÿ ÀÐÀÙÀòÐ Þ  
ùÙ ÿÒÒ ÙÙòÙÿÀòòÒÀÙÙÒÒ’ Ùÿ ìÙÙÀÐ ùÙ  
ÍÐòÞÙÿòÀÙÙÒ ÒÙÙÀðòÙ ùÒ ÙÐÀðòÙÀÙÙÙÐ ÙÐà  
ÙÿòòÙùÒù ÿÐ ØÝÙ Ùÿ ðÝÙòòÿ ÙÒðÙòò ùÙ  
ØÝÙÙÀÙÒ ÙùÙòÙÙÀ Ùÿ ðÐÙÙòÿ ØÝÙ ÿÙ  
ðòððòÙÙÐÀÙÀ ÿÒ ÿÙòÙòòÙ Þ ÿÒ ÐðÐòòÿÀÙÙÒù  
àÙÙÙÒòòÙÙÒ ðÒòÒ ØÝÙ ðÐÙÐÒ ÿÐÒ ÒÐòÞÙÒ  
ðÝÙùÒÀ ÙððòÙÒòò ÒÝÒ ÐðÙÀÙÐÀÙÒ ÒÙÙòÙÒ ùÙ  
ÿÒÒ ÙÝÙÒòÙÐÀÙÒ ùÙÿ ÀÐÀÙÀòÐ Þ ðÒòÒ ØÝÙ ÿÐÒ  
ùÙòÙÙÙÀòÙÒ òÙÒðÐàùÒÀ Ò ÿÐÒ ùÙÒÙÐÒ ùÙ ÿÒ  
ÀÒÐòòÿ’ àÙòÙÀÐÒ Ò ÙÒòÙ ðòÙÀÙÙÙÐ ðÝÙÒòòÒ  
ÒÝðÙòÿÿÙÀÙÙÒ ÙÐÀÐ àÒÙÙZà’ Þ ÒÙÙÝÙòÙÀÐÒ  
ÒÙÒòùÀÙÐÿÐ ÀÙÙÀòòÒÒ àÐÒ ùù òÙÒÿÿòòÙÐ’

àÝòòÀòÙ ÿÐÒ òòÙÒ ÑÿòÙÀÐÒ ÒZÐÒ’ Ùÿ ìÙÙÀÐ  
ùÙ ÍÐòÞÙÿòÀÙÙÒ ùÒ ÒðÐÞÒÙÐ ÿÐÒ ÙÒùÝÙòòÐ ùÙ  
ìÒÙÐùÀ “ìÙðÑòÿÙÙÒ ùÙ ÀùÙÀÒ” ùÙÒòÙÀòÙÐÒ Ò  
ÙððÐÀÙò ÒÝ ÒÙòÿÒÙÙZà ÒàòÙ ÿÒ ÀÒÒÀòÿÙÒ  
ÇÙÀÙòòÿ’ ÆÀ ÀÐÀÙÀòÐÒ ÙÀ ØÝÙ Ùÿ ÀÝÀÙÐ  
ÙÐàÙÙÀòòÒ ÒÝ ÒòÙÀÙÙZà ÙÀ ÿÐÒ ÙòòÀÙÙÒ òÙòòÒ  
ÒÐÙÙòÿÙÒ ØÝÙ ÒùòòÀòòÀÐÒ’ àÐ ÙÒòÙ ùÝùÒ ùÙ  
ØÝÙ ùÙòÙÀÐÒ òÙÙÐàÐÙÙòò ÿÒ àÙÙÙÒÙùÒù ùÙ  
ØÝÙ ðÐÙÐÒ ÿÐÒ ðÝÙòòÿ ùÙÿ ÀÝÀÙÐ ðÒòòÙÙÙÐÙÀ  
ÙÀ ÿÀ ÙÒùÝÙòòÙ ÙÙÀÝÙÀòòÀÙÀòÙ Ùÿòòòÿ ðÒòÒ  
ÒÝðÙòòòÿ’ àÙ ùÙÙÙÐ’ ÿÒ ÀÒòòÒ ùÒòÿò ùÙÿ  
òÙØÝÙÒÙòò ùÙ ÿÀÙÿÙòòòÿÙÙÒù ÙÀ àÝÙÒòòÒ  
ÈòÙÒÀÙòòÙÙZà ÙÐà Ùÿ ùÙÀ ùÙ ØÝÙ ðÐÙÐÒ ðÝÙùÒÀ  
ÒÙÀòÙòòÙ òÙòòÙÒÙÀòòÙÐÒ Òòÿÿ’

èÐÒ „ ÀÙÿÿÐàÙÒ ùÙ ùÒòÙòòÀòòÙÒ ùÙ ìÒÙÐùÀ  
“ìÙðÑòÿÙÙÒ ùÙ ÀùÙÀÒ” ÙÐàÒÙÙÙòòÀ ØÝÙ ðÝÙùÙÀ  
ÒðÐòòòò ÿÀÒ ÙÐàòòÙòÿÙÙZà ÙÀÐòòòÀòòÙ Ò ÙÒòÙ  
ÙÒùÝÙòòÐ’ Þ ÞÒ ùÒÀ ùÙÀÐÒòòòÙÐ ØÝÙ ÙÒòùÀ  
ùÙÒðÝÙÒòòÒ Ò ùÒÙÙòòÿ ÙÀ ÀÝÙùÒÒ ÙÒùÙòòÒ ùÙ  
ÿÐÒ ÙÐàÐÙÙÀÙÙÀòòÒ ÙÒðÙÙÙòÿÙòòÙÐÒ’ ÙÀòòÙ  
ÙÿÿÒÒ ÿÒ ÀÙòÙÙÒÙÙZà ùÙ ÿÒ ðÐòòÙòò’ Ùÿ  
ùÙÒÒòòÐÿÿ ùÙ ÿÒ ÙÀðòÙÒÒ ðòÿÙòò Þ ÿÒ  
ÒÒÙÒòÙÀÙÙÒ ùÙÀÒÀÙòòòÙÒ’ ÈÝÙÙÐÒ ðòÿÒÙÒ  
ùÒÀ òÙÙÐàÐÙÙÙÐ ÙÒòÒ ÿÐÿÿÀòòÙ ùÙÿ ÇÐòÙÙòòÐ  
Þ Ùÿ ðÝÙòòÿ ùÙ ìÒÙÐùÀ “ìÙðÑòÿÙÙÒ ùÙ ÀùÙÀÒ” Þ  
ÿÐÒ ÒÙÐàòÙÙÙÀÙÙÀòòÒ ðÿÿòÙÙÐÒ ÐÙÝòòÙÙÐÒ  
òÙÙÙÙÀòòÙÀÙÀòÙ ÙÀ ìÒÙÐùÀ ùÒÀ ÒÿÙÀòòÙÐ Ò  
ÀÝÙùÐÒ ÐòòÐÒ Ò ÒðÐÞÒò àÝÙÒòòÐ  
ÿÿÒÀÒÀÙÙÀòÐ’

ÆÒòÒÀÐÒ ÒÙÙÿòòÒ ùÙ ØÝÙ ÒÙ ðÝÙùÙ  
ÙÀÙÐàòòòò ÿÀÒ ÒÐÿÿÙÙZà ùÝòòÙÙòò Ò ÙÒòÒ  
ÙÝÙÒòÙZà’ èÐò ÙÿÿÐ’ ÒðÐÞÒÀÐÒ ÿÒ ÙùÙÒ ùÙ ØÝÙ  
ÿÒ ÀÒÒÀòÿÙÒ ÇÙÀÙòòÿ ÙÒòòòÿÙòòÙÒ ÿÀ ÙÐÀÙòù



ò úÙΟÓΥΟεÚÀÙÀεδΔΟ ÚÙÚÀεϑúÙÚΔΟ Ù ÚàϑÚÀεδΔΟ  
ØΥÙ àΔΟ úÙÚÙÚεΔà ÚàúεÚàεδΔΟ ò  
ÚϑÚÙÚÚΔÀÙΟ ΟÙà δεÚÙÚÙÚàεδÚΟ’ æΥÙ ÝàΟ ÙδδεÙ,  
ΟÙΖà úÙ úÙ Úà ϑΟ ÙΟδΟÙÙÈΟú úÙϑΥ ΟÙε úÝΑΟàΔ úÙ  
ΟÙε εΟÙÚΔàεϑΥ úÙ ÙΟεΟ ò ÙΟΟΟ ÙϑÚÙÚÚΔÀÙΟ ρ  
ÙΟÙΔÙÙε ϑΔΟ ÙΟÀÙàΔΟ úÙ ϑΟ δΟρ ρ Ùϑ  
δεΔÙεΟÙΔ Úà ϑΥÙΟε úÙ ϑΟ ÙΥÙεεΟ ρ ϑΟ  
úÙΟεεΥÙÚÚΖà’

εÙεΔ’ Úà ΔÙΟΟÙΔÀÙΟ ÙΟΟ ϑΔρ úò ΟÙúΔ ÀΥρ  
úúδÚϑ ρ ϑΥúΟàΟ Úà ÀÙúÚΔ úÙ ϑΔΟ εÙεεÚεϑΥΟ  
δεΔϑΥÀΑΟΟ ØΥÙ àΔΟ úòà ΟúϑÙÚÙúΔ úÙΟúÙ  
ÚàεΔÀÙÙΟ’ ÀϑΥÝàΔΟ úòà ÙΔÀÙàρΟúΔ ò úòεϑΥε úÙ  
ϑΟ ÚàÚúÙÙΟÙÙΟ úÙ ϑΟ ÚàΟεÚεΥÙÚΖà ρ ò  
ØΥÙúΟεΟÙ úÙ ΟΥ ÙΔΟδεΔ’ ΑΕΟεΔρ ΟÙÙΥεΔ úÙ  
ØΥÙ ÙΟΟΟ ÙεϑεÙÙΟΟ àΔ ÙΔÀÙÙàρΟà àÙ ò  
ÙδδεÙΟΟε δεΔúΟ ϑΟ ϑΥúεúú ΟΔεεÙ ϑΟ ϑΟδεε ØΥÙ  
εÙΟϑΥρΟ ÙΟεΟ ΕεÙΟàÙρΟÙÚΖà’ ΑΕΟεΟΑΔΟ  
εÙΟϑΥρΟàúΔ Ýà ÙδδÚεεÚÀÙàεΔ ÙεΟàúÙ ρ  
àÙÙÙΟΟεÙΔ ρ δεε ÙΔ ÙΟ εΟà ÙÀδεεεΟàεú ϑΟ  
ϑΟδεε úÙϑ ΙÙÙεÚεδΔε ÇÚàÙεϑΥ’ àÙΟÙΔ εÙàúÙε  
Ýà úΔÀÙàΟúÙ Οϑ Ιε’ àΔΥεεΔΟ àΔΥεεΔΟ, ÇúΟϑΥ’  
ÙΥρΟ ÙΔàεεÚεϑΥÚÚΖà úò ΟÙúΔ εΟà ϑΟϑΥΔΟΟ Úà  
ϑΔΟ ΝϑεÚÀΔΟ òΖΔΟ’ ΑΕΟ δεεεÙÙΥϑεεÀÙàεÚ  
ΟδεΔδÚεúΔ ØΥÙ’ Οϑ úÙεÚÙεεàΔΟ úòÙÙΟ Ùϑ  
δεΖδÚÀΔ ÀϑΥÚàÙΔ’ ÙΟÙ δεΥÙΟδεΔ ϑΔ ÙΥεεΟ Ýà  
εÙδεεÙΟÙàεδΔε úÙ ñúεÙÙΟ’ δεεØΥÙ ñúεÙÙΟ  
ΟÙÙΥÙ ΟÙÙàúΔ Ùϑ ÙεΟà úÙΟΟúϑΔ ÙàεεΟàΟÙ,  
ÙÙàεÚ ØΥÙ Ùϑ ÀÝàúΔ ΟδÚàΟΟ úò ÙΔÀÙàρΟúΔ ò  
ΟδΔεúΟε’ ΙΖϑΔ ÀÙúÙΟàεÚ ϑΟ úÙεÚεÀÙàεδÚÚΖà  
εÙàΔϑΥεúΟ ρ ÙΔàÙÙεεδÚεúΟ úÙ ÙΟεΟ ΕεÙΟàÙρΟÙÚΖà  
ρ ϑΟ ϑÙΟÚΖà úÙ ÙΔΔδÚεεΟÙÚΖà ρ  
εÙΟδεΔàΟεδÚϑÚεúú ÀΥεϑΟ ØΥÙ εÙδεεÙΟÙàεδ  
ΔúεÙÙÙ ÝàΟ ÙΟδÚεεδàρΟ úÙ δεΔúε ΟδεεúΟε ÙΔà  
úδÚεΔ ϑΟΟ ÙàΔεÀÙΟ úÙúÙΥϑεεúÙΟ ØΥÙ εεΟÙεú  
Ùϑ δεΖδÚÀΔ ΟÙÙϑΔ’

àÙÙÚàÙΔ εεΟΟ úÙÙÙàÙΔ’ ÀΥÙúΟΟ úÙ ϑΟΟ  
àΟÙÚΔàÙΟ úÙ ñúεÙÙΟ úòà ϑÙΟδεΔ úεΥΟεεΟúΔΟ  
ΟΥΟ ÙΟúΥÙερΔΟ úÙ úÙΟΟεεΔϑϑΔ δεε úÙΟΟΟεεÙΟ  
àΟεΥεϑΥÙΟ ρ ÙΟΥΟΟúΔΟ δεε Ùϑ úΔÀδεÙ’ Ýà ΑΟϑ  
ÙΔεÚÙεàΔ ρ Ýà ÚàεΔεàΔ ÚàεÚεàΟÙÚΔàεϑΥ úΔΟεϑΥ’  
εΟ ΟρΥúΟ ÙδδÚεεàΟ àΔ úò εÙàÙúΔ Ùϑ ÙÀδΟÙεΔ  
úÙΟÙΟúΔ ΟΔεεÙ Ùϑ δεΔÙεεΟÙΔ úÙ ÙΟΔΟ δεϑΥΟÙΟ  
ρ ϑΟΟ àΟÙÚΔàÙΟ ÀúΟ δεΔεÙΟ úòà ΟÙΥÀϑΥεúúΔ  
úÙΥúΟΟ ÙàΔεÀÙΟ Ù ÙàÀΟàÙúεϑΥÙΟ ØΥÙ  
ÚàεÚàεδà ΟÙεϑΥε ÙΔà ÙàΟεεÝÀÙàεδΔΟ  
ÚàΟúÙÙΥΟúΔΟ’

ΑΔΑΔ ΟΟεÚ ϑΟ ΑΟΟΑδϑΥΟ’ úÙ ϑΔΟ, “ δεϑΥΟÙΟ  
ÀúΟ δεΔεÙΟ úÙϑ ÀÝàúΔ’ ΟÙÙΝà ϑΟ  
ÙϑΟΟÙúÙΟÙÚΖà úÙϑ εεΔÙεΟÀΟ úÙ ϑΟΟ

εΟÙÚΔàÙΟ ΙàÙúΟΟ δεεΟ Ùϑ àÙΟΟεεΔϑϑΔ Ùà Ùϑ  
ϑàúÙÙÙ úÙϑ úÙΟΟεεΔϑϑΔ úÝÀΟàΔ’ κ ÙΟεúà Ùà  
ñúεÙÙΟ’ εΟ ΑΟρΔεϑΟ úÙ ÙϑϑΔΟ εÙÙàÙ ÙàÙεÙΟΔΟ  
δÚε ÙúδÚεΟ ÙàúÙεÙΔεÙΟ ò ϑΔΟ úÙ úòÙÙ ‘ òΖΔΟ’  
Αϑ òΖΔ δεΟΟúΔ’ ϑΔΟ δεϑΥΟÙΟ úÙϑ ñúεÙÙΟ  
ΟΥεΟΟúεεÙΟàΟ ΟεεΟúÙεΔà ΟΖϑ Ùϑ ‘ - úÙ ϑΟΟ  
ÙàϑÚεΟÙΔàÙΟ ÙδδÚεεàΟΟ úÙεÙÙεεΟ Ùà Ùϑ ÀÝàúΔ  
Úà úÙΟΟεεΔϑϑΔ’ Ùà ÙΔÀδεεεΟÙÚΖà ÙΔà Ùϑ ‘ - Ùà  
ΑÀúεÙÙΟ εΟεÚàε ρ Ùϑ ΑΟεÙε ρ Ùϑ κ- Ùà ΑΟÙΟ  
ΔεÙÙàεϑΥ ρ ϑΟ εÙÙÚΖà úÙϑ εΟÙϑúÙΔ’ εΟ  
ÙδδÚÙεεδÚϑεúú úÙ ϑΥúúΟ ÙΟ úÙ “κ òΖΔΟ’ ϑΟ ÀÙàΔε  
ÚàεεÙ ϑΔΟ δεϑΥΟÙΟ Ùà úÙΟΟεεΔϑϑΔ’

Αϑ ÀÙΟΑΔ εÙÙΑδεΔ’ ÙΟεú ΟΥεÙÙÙàúΔ Ýà  
ΔεúÙà ÙÚΔàΖÀÙÙΔ ÙàεÚεàΟÙÚΔàεϑΥ àΥÙϑΔ ρ ÀúΟ  
ÙδÚÙÚàεÚ’ Ùà Ùϑ ØΥÙ ñúεÙÙΟ ÙΟεú ÙΔÀÙàρΟàúΔ  
ò ΟÙàεÚεΟÙ ΟδεÝÀΟúΟ ρ ΟÙΟϑΥεúΟ úÙ ϑΟ  
ÙΔεεεÙÙàεÚ ÙÙàÙεϑΥ úÙϑ úÙΟΟεεΔϑϑΔ  
ÙÚΔàΖÀÙÙΔ ÀÝàúÙΟϑΥ’ ΙÙ ΟϑΥÝàΟΟ úÙ ΟΥΟ  
àΟÙÚΔàÙΟ δεΔúΟϑϑε àΔ ΟÙ úòà ÙàÙΔεδΔεΟúΔ ò ϑΟ  
εϑΥΔϑΥÙÚΖà ÙàúΥΟεεÙΟϑΥ’ ηØΥú ÙΟδÚεεδàρΟ  
εÙÙàÙà’ ΟÙà ΟρΥúΟ’ úÙ ΟϑΥÙεδàρε ϑΟΟ ÙÙΑΟΟ úÙ  
ϑΟΟ εϑΥΔϑΥÙÚΔàÙΟ εÙÙàΔϑϑÚÙÙΟ ρ úÙ ϑΟ  
ÙàúΔεÀΟÙÚΖà ØΥÙ ÙΟεúà ÙÀδεÝεΟεàúΔ ò ϑΔΟ  
δεϑΥΟÙΟ úÙΟΟεεΔϑϑεúΔΟ úÙϑ ÀÝàúΔ úòÙÙΟ  
àΥÙϑΔΟ úΔεÙρΔàεÙΟÀ

εεεΟ ÙàϑΥΥÙε ò ñúεÙÙΟ Ùà ϑΟ ΑΟεÙúΟ  
ÙÙàÙεϑΥ úÙ ϑΟΟ ÙÚΔàΔÀϑΥΟΟ úÙϑ ÀÝàúΔ úòÙÙΟ  
Ùϑ δεΔÙεεΟÙΔ ρ ϑΟ δεΔΟδÚεÙúú’ εÙàÙΑΔΟ ØΥÙ  
ÙΔÀÙàρΟε’ Οϑ àϑΥÙϑ ÀúΟ ÙϑΥεúúΔ’ δεε  
ÙΔΔεúÙàεε ρ εεΟρΟε Ýà ÙΟÀÙàΔ δεεΟ ØΥÙ  
ñúεÙÙΟ ΟÙ ÝàΟ’ εΔ ΟÙεú ΟΥúÙÙÙàεÚ ÝàΟ  
ΟρΥúΟ δεεÙÙΟϑ Ù ÙàεÚεϑΥÙàÙÙΔàÙΟ  
ΔÙΟΟÙΔàεϑΥÙΟ ÙΥΟàúΔ ΔÚΥεεΟà ÙàΔεÀÙΟ  
úÙΟΟΟεεÙΟ’

εΔε ÙΔàΟÙÙΥÙÚàεÚ’ ΟÙΔÙÙΑΔΟ ÙΔà  
εÙàÙδεϑúÙÙεΔ Ùϑ ÙΔÀδεΔÀÙΟΔ úÙϑ ÇεΥδεΔ úÙ ϑΔΟ  
ΙÙÙεÚ Ùà ερΔà úÙ ÙεÙΟε ÝàΟ ΟΟΔÙÙΟÙÚΖà δεεΟ  
Ùϑ úÙΟΟεεΔϑϑΔ ρ ÙϑÙÀÙàεε ϑΟΟ òεεεÙεεΟ  
ÙΔÀÙεÙÙΟϑΥÙΟ ò ϑΟΟ ÙδδεεεΟÙÚΔàÙΟ úÙ ϑΔΟ  
δεϑΥΟÙΟ Ùà úÙΟΟεεΔϑϑΔ’ ΑΕΟΟ εΟεεÙεεΟ εÙÙàÙà  
ØΥÙ úÙΟΟδεεÙÙε’ εÙεΔ’ àΔΟ δεÙÙΥàεεΑΔΟ ΟÙ  
ÙΟεΔ ρ ϑΟΟ ÙàϑÚεΟÙΔàÙΟ δεϑΥεúúΟ ΟÙεúà  
ΟΥúÙÙÙàεεÙΟ’ ΑΕ ΟÙΟàÙÙΟϑΥ Ýà ΟϑΥϑΥΔ úÙ ϑΟ  
úÙΥúΟ εúδÚúΔ ρ ÙΔàΟÙúÙεϑΥÙ δεεΟ ϑΔΟ  
δεϑΥΟÙΟ ØΥÙ ϑΔ àÙÙÙΟÙεδà’ ÀϑΥÙεεΟΑΔΟ Ùϑ  
ϑÚúÙεερΔΔ úÙϑ àΟàÙΔ ΕÝàúÙΟϑΥ ρ Ùϑ æΔàúΔ  
ΕΔàÙεεεÙΔ ΕàεÚεàΟÙÚΔàεϑΥ ò ÙΟεÚ εÙΟδÚÙεΔ’  
δÚεΔ úÙεÙ Ùε ΟÙÙΥÙúΔ úÙ ΟÙÙÚΔàÙΟ  
úÙÙÙΟÙϑΟΟ ρ ΥεÙÙàεεÙΟ’ εΟΟ ÀÙúÙεδΔ εΟÀεÙà

ÖÜ uÜöÜä uÜÖÜzÖö döÖÖ ØYÜ üDÄÜaöÜä Üy  
ÜöÜÜAÜÜaöD uÜ YäÖ uÜADÜÖÖÜÜÖ öUÖy P Yä  
öYÜä ÜDöÜÜöad' dDöØYÜ yÖ döDÖdUöÜüü  
ÜÜDazÄÜÜÖ uÜöÜ Üö ÖÜDÄdÖzÖüÖ uÜ  
uÜADÜÖÖÜÜÖ P uÜy ÜAdÜöÜD uÜy uÜöUÜüD' äU yD  
ÜDäöSöUÜD' ÖzyD ÖÜöyÖ dÜAdDöÖy' IYÜpü  
dÖöÜpÜÖ ØYÜ yÖ ÜöÜÖÜzä uÜ yÖ öÜØYÜpÖ  
dYÜüÜ' uYöÖäöÜ öyÜNä öÜÜAdD' ÜÖöÖ  
ÖÜdöSöüÖ uÜy uÜÖÜD uÜ yDÖ dYÜöyDÖ P yÖÖ  
dÜöDÖäÖÖ Ö yÖ yÜöÜöSöü' dÜDÖ ääSÜÖ D uÜÖ,  
dYüÖ yÖ uYÜöPÖ uÜ yÖÖ ÖÖdUöÖÜÜDauÖ ØYÜ  
öSÖÜ yÖ döDÖdUöÜüü öÜdDÖÖüÜ ÜDÄD öÜdDÖÖä  
yÖÖ ÖÜYÖÖ uÜ yÖÖ döÜÖÖÖ'

IÜä uYüÖ öÜaÜADÖ ØYÜ ÜDäöÜAdyÖS ÜDä  
uÜÖÖyUÜaöD yÖÖ AYÜüÖÖ pDäÖÖ uÜ äYÜÖSöD  
ÄYäüD Üä yÖÖ ØYÜ ÖÜ aÜÜÜÖ D ÜÜAdöÖä yDÖ  
uÜöUÜüDÖ üYÄÖADÖ' İa ÜüÜAdyD ÜÖ EPÖaAOö'  
üDäüÜ ÖÜ uÜöSöDöÖDä P ÖäYyÖöDä dDö yÖ uYÜöPÖ  
yÖÖ ÜyÜÜÜÜDauÖ uÜADÜöSüÖÜÖÖ öUÖyÜpÖüÖÖ  
Üä "KK" P uDäüÜ yÖ ÜÖÖÖ uÜ yÖ uÜöUÜÜaöÜ  
ÜyÜÜÜüÖ dDö Üy dYÜöyD ÖÜ AÖaöSÜaÜ öÖüD  
yÜÜÜyöaÜÜÖ ÜDäöÜäYÖ P öDüÜÖüÖ uÜ ÖDyüÖüDÖ'

ÈÜ ÇDöÜÜöad ÜDäöÜäYÖSü ÖdDÖäüD yÖ  
ÜÖYÖÖ uÜ yÖ uÜADÜÖÖÜÜÖ P yDÖ uÜöUÜüDÖ  
üYÄÖADÖ Üä nüSÜÜÖ P Üä öDüÖÖ yÖÖ döSöÜÖ uÜy  
ÄYäüD ØYÜ yD döÜÜÜÖÜä' Äa YäÖ üÜüÖ döDöÜ,  
öÜDö ÜÖSÜ ÄÜÖ' ÖÜ ÜYyÜSöSöSü Üä EÖYöÜÜÜD Üy  
,L dUöyDüD uÜ ÖÜÖÜDauÖ uÜ yÖ ADÄÜÖÜzä  
ÄüSÜÜÖäÖ uÜ aÜöUÜüDÖ çYÄÖADÖ P uÜ yDÖ  
eYÜöyDÖ' ØYÜ ÜDäÄÜADöÖ Üy uÜÜÜAD  
ÖaYyÜöÖÖÜD uÜ ÖY ÄÖSÖÖ ÄüSÜÜÖäÖ' Äa ÜÖSÜ  
dUöyDüD uÜ ÖÜÖÜDauÖ' yÖ ADÄÜÖÜzä  
öUÖyÜpÖSü' ÜDä yÖ döSöÜÜÜDÖÜÜzä uÜ  
DöÜöäÜpÖÖÜDauÖ ad ÜYöÜöSöÖÄÜaöÖyÜÖ P DöDÖ  
ÜyÜAÜaöDÖ ÜaöÜSÜÖÜüDÖ uÜ yÖ ÖDÜÜÜüü  
ÜÜyÜy' YäÖ ÜyöyYÖÜzä P aYÜyD ÜSÖAÜä uÜ yÖ  
ödyÜÜÖÜÜzä uÜ yÖ ÄÖSÖÖ P döÜdÖSÖSü Yä dyÖä uÜ  
ÖÜÜÜzä ØYÜaØYÜaöy ØYÜ ÜÖdUöÖADÖ ÖPYüÜ  
ÄYÜüD Ö üDöSöyÜÜÜP P ÄÜDöSö yÖ ÖÜSöYÖÜzä  
uÜ yDÖ uÜöUÜüDÖ üYÄÖADÖ Üä äYÜÖSöD  
ÜDäöÜaÜaöÜ'

ÈÜ döyÖ' ÜYpDÖ NäuÜDÖ öUÜYöÖDÖ ÖDä yÖ  
ÜÖSöSÜyüüü uÜ ÖY uÜADÜÖÖÜÜÖ P Üy  
ÜÖdyöÜöY ÜAdöÜaüÜüDö uÜ ÖY dYÜöyD' ÜDÄ,  
döUAüÜ ÄYÜüÖÖ öPÖÖÖ' ÜYyöYöÖÖ P  
öÜyÜÜÜDauÖ' eYÜÖSöÖ üSöÜaÜÜÖ ÜYyöYöÖy ÖÜ  
uÜSöYö uÜ ÄYöDdÖ' nüSÜÜÖ Üy eÜüÖad EöUÜaöÜ  
P Üy ÖYöÜDäöÜaÜaöÜ ÜaüÜD' eYÜÖSöD dYÜöyD  
ÜöYpÖ ÄYÜüÖÖ uÜyÜÖDöSÜÖÖ' eDö öÖäöD' uÜADÖ

dDüÜüD ÖÜö öÜÖöÜÜDÖ P ÖÜaöÜS Üy ÜAdÖÜSöD  
uÜy öüDÜüD uÜÖÖSöDyöyD uÜy ÄYäüD AdüÜSöD Üä  
ÜÖÖÖ uÜüÜSöÜaöÜÜ ÜYyöYöÖÖ P dYÜöyDÖ ÜDä ÄüÖ  
SöDüÜp' PÖ ØYÜ üDöAÖADÖ döSöÜ uÜ ÜyDÖ'  
eYÜüD uÜÜÜS Ö yÖ AÖÖAöyÜÖ ØYÜ yD ØYÜ  
yÜADÖ ÜÖ ADöUyD uÜ döÜDÜYdÖUÜzä'

A ÄÜÜüÖ ØYÜ döSÄÜaÖ Üy yÜÜüD DöüÜä  
ÄYäüÜÖy P YäD äYÜyD yD öUÜÄdyÖpÖ' ÜÖöÖADÖ  
dÖÖÖäüD dDö Yä dUöyDüD uÜ SöÖaÖÜÜÜzä  
dyÖÜÖüD uÜ ÜÖÜDyöyDÖ P dYÜÜÜSöDÖ' eD dDüÜADÖ  
ÖÜad ÜÖSöS ÜDäÖSÜSöSÜDÖ ÖaöÜ Üy ÜSöä  
aNÄÜSöD uÜ döyÖÜÖ ØYÜ ÜÖSüä ÖÜÜaüD döÜÖÖ uÜ  
yDÖ yÜÜüDÖ P AdöyüSöDÖ ÜÖaöDÖ uÜ ÖÜSÜaÖ  
uÜ yÖ ÜSöÜÖ P Üy aÖÜÜDäöyÜÖAD öUÜYöDÖD  
ØYÜ ÖSöSÜä Ö yDÖ ÜaÖSÜaöDÖ ÄüÖ öÖüDÖ uÜy  
üDÄöSÜ uÜ ÜaöDyÜSöSüÜÜÖ P öÜADö dÜazüDöD'  
nüSÜÜÖ' aYÜÖSöD ÜDäöÜaÜaöÜ' döSÜÜÜ yÜSÖÜ  
ÜÖdUÜÜYyÄÜaöÜ ÖüÜSöSü' İDÄÖyÜÖ P eÜSöÜSÜÖ  
d Ö S Ü Ü Ü ä Ü Ö S Ö S ü Ü Ö Ü Ü ä ü Ü ä ü D  
ÜaöÜSÄÜaöyÜAÜaöÜ Üä Üy ÜÖDÖ' ÄÜÜaöSöÖØYÜ  
aYöYäüÜ ÖAÜaöPÖ ÜDä ÜÖSöySöS uÜ äYÜyD'

eDÖ döÜDÜYdÖä yÖÖ öUÜÜÜaöÜÖ  
ÜaüÜÜÖÜÜDauÖ uÜ ØYÜ yÖÖ döSöÜÖ Üä Üy  
döDÜÜD uÜ döP Üä Üy EöÜÜaöÜ ÈÜüÜD dYÜüÜä  
ÜÖSöS ÜÖPÜaüD Üä yÖ öÜaöÖÜÜzä uÜ  
ÖÖSöSüSÜSÖ Ö yDÖ ÜSöDÖ ÜDöSÜAÜÖSöÖ'  
aÜSÜADÖ yDÜSöS yÖ döP Üä ÜÖSÖ iÜSöS İÖaöÖ  
dÖSÖ yÖÖ ÜÜaÜSöÖÜDauÖ yÜaüÜSöSÖ' İÜ yÖ  
uÜSÜADÖ Ö yÖ ÄÜADöÜÖ uÜ yDÖ üDÖ  
ÜÖSöüSöSÖÖØYÜ dUöSüSÜSöDä yÖ yÜüÖ dDö ÜÖSÖ  
ÜÖYÖÖ' eÖ öNÖØYÜüÖ uÜÜüüüü uÜ yÖ döP ÜÖ  
yÖ NaÜÜÖ ÄÖaÜSö uÜ uÜSöDöSöS Ö yDÖ ÖÖÜÖÜADÖ  
uÜy eSÖÜSüÜaöÜ İÖüÖS P Üy eSÜAÜS ÈÜAÜÖSöD  
NÜSöPÖY İÖÜä'

Äa yÖ üÖAÜyÜÖ uÜ yÖÖ aÖÜÜDauÖ Ö yÖ ØYÜ  
dUöSüAÜÜÜADÖ' ÜYpD ÜÖSüSöS NäuÜD ÜÖ ÖY  
döDÜÖ uÜyÜSöSüüü' yöSÜDÖ ÄÖSöüDÖ  
ÈÜÜAöDÖ ÖYüSÜä uÜ ÜÖSÖ ÖüÜÜÜzä'

EÖYöSÜÜÜD ÜÖdÜSö uÜSöYUÜaöÜAÜaöÜ ØYÜ yÖ  
ÜÖyÖ üSöAÖäÖ uÜ aÜüÜ döDäöD dYÜüÖ  
SÜÜYdUöSö Üy yYÜSö ØYÜ yÜ ÜDöSÜDdäüÜ dDö  
uÜSöÜüD Üä yÖ ÜDÄYäüüü uÜ aÖÜÜDauÖ  
ÜDöSÜÜÜaüD yÖÖ ÜaÜØYÜüüÜÖ ÜaYyYüüÖ Üä  
yÖ ÜDäÖSöYÜÜzä uÜ ÜÖÖ aÖÜÜzä Üä Yä ADÄÜaöD  
uÜ öÜaÖÜzä Üä Üy ØYÜ yÖÖ döÜDauÖ SöÜSöSÖÖ  
ÜÖSöSöä uÜÖÜDäSöSöyüüÖ' eDÖ ÜYÖSöyÖ  
ÜDAdöSöS ÜDä Üy dYÜöyD uÜ aÜüÜ äYÜÖSöÖ

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς

ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς ἡ ἐπιτομή τῆς ἐπιτομῆς



Æÿ èøÐøÐÚÐÿÐ úÚÿ ApNÚÓø' ØYÚ ÚÓøÚðÝÿø ðøÚÚÚÐÓ ÚÓøÓaøÚøÚÐÓ P ÚYðÐÓ ðÓøÓ ÿÐÓ ðÓÿÓÚÓ ðøÐúÝÚøÐøÚÓ úÚ òøNÚÓø úÚ ñúøÚÚÓ' Úÿ ÁÓøÚøÚ P Úÿ èÓÚÿúÚÚÐ' úÓ ÓÚúÐ NøÚÿ Úã ÚøÓã ÁÚúÚúÓ Úã Úÿ úÚÓÓøøÐÿÿÐ ÒÐÚÚÐÚÚÐazÁÚÚÐ úÚ ÈÓYøÚÚÚÐ'

ÁYãøÝÚ úÚ ÓøÐøúÓúÐ úYãúÓÁÚãøÿÁÚãøÚ ÚYÚÓøÚÐaÚÓ øÿÿøøÚÿÓÓ òÿ úÚÓÓøøÐÿÿÐ' aÐ úÚøÚÁÐÓ ðÓÓÓø ðÐø òÿøÐ ÿÓ ÚYÚÓøÚzã úÚÿ úÚÓÓøÁÚ' èÓ ðÐÓÚÚÚzã úÚ ðøÚaÚÚðÚÐ úÚ ÈÓYøÚÚÚÐ Úã ÿø ÚÓúÚøÓ úÚÿ úÚÓÓøÁÚ úÚ ÓÚúÐ ÓÚÚÁðøÚ òøÐÚÓø ðÐø Yã ÁYãúÐ ÿÚøøÚ úÚ ÓøAÓÓ aÝÚÿÚÓøÚÓ' ÓÓÿ ÚÐÁÐ úÚ ÓøAÓÓ ØYÿÁÚÚÓÓ P ÐøøÓÓ ÓøAÓÓ úÚ úÚÓøøYÚÚÚzã Úã AÓÓÓ' Æã ÚYÚãøÐ Ó ÿø ÚYÚÓøÚzã úÚ ÿÓÓ ÓøAÓÓ aÝÚÿÚÓøÚÓ' øÚòúÚøAÓÁÐÓ Yãø ÿÚø ÁúÓ aÝÚÓøøÐ ÚÐÁðøÐAÚÓÐ ðøðøÿ ÚÐã Úÿ úÚÓÓøÁÚ aÝÚÿÚÓø P ÚÓðÚøÓÁÐÓ ØYÚ ÿø ÚÐÁYãúÚúÓú ÁYãúÚøÿ úÚÓðÿÚÚÚÿÚ ðøúÐÓ ÿÐÓ ÚÓúÝÚøøÐÓ ðÓøÓ ÚÓøÓaøÚøÚø ÿø YãøáÚÁÚúÓú Úã øÐøaÐ Ó ÿøÓ ÐðÚãÚÐaÚÓ ÚðøøÚÓÓúÓÓ Úã ÚÓøÓ AÓÓAoyÚÓ ðÐø ÿÐÓ ÆÓøòúÐÓ ÈÚÚAøøÐÓ ØYÚ øÚÚãÚã ÚÚÚøøÓÓ úÚúÚÚÿÿøòúÚÓ ÚÐã òÿÚYãøÓ úÚ ÿøÓ úÚÓðÐÓÚÚÚÐaÚÓ úÚÿ øøòøòúÐ' ÁúÚAúÓ' Úã ÿÐ ØYÚ øÚÓðÚÚøÓ Úã ÚÓðÚÚÚøÿ Ó ÿø ðÐÓÚÚÚzã úÚ ÈÓYøÚÚÚÐ ÓÐøøÚ ÿø øÚÚÚÚãøÚ úÚÚÚÓÚzã øÿÿøøÚÿÓ òÿ íøòøòúÐ úÚ ðøÐúÚøÚÚÚzã ÚÐÁðÿÚøÓ úÚ ÿÐÓ ÚãÓÓøÐÓ aÝÚÿÚÓøÚÓ' úÚúÚãúÚÁÐÓ Úÿ ðøÚaÚÚðÚÐ ØYÚ ÓÚÚÁðøÚ úÚÁÐÓ òðÿÚÚÓúÐ Ó ÐøøÓÓ ÚYÚÓøÚÐaÚÓ Úã Úÿ ðÓÓòúÐ' ÚÓ úÚÚÚø' Úÿ úÚ ÚÁðøøÚÚøÿÚúÓú P aÐ úÚÓÚøÚÁÚãøÚÚzã ÚÐãøøø aÚãÚYãø ðÓøøÚ' èÐø ÚÐãÓÚÚYÚÚãøÚ' ÚÓ ÚÓÚãÚÚøÿ ØYÚ úÚÁÐÓ øÚãðÿøúÐ ÚÁðÝÿøÐ òÿ ðøÐÚÚÐ úÚ úÚÓÓøÁÚ Úã ÚÚãÚøÿ P ØYÚ øøòøÚÁÐÓ úÚ øÚÓÐÿÿÚø YøÚÚãøÚAÚãøÚ ÿøÓ ÚÁðÚøúÚÚÚÐaÚÓ úÚÿ íøòøòúÐ úÚ ðøÐúÚøÚÚÚzã ÚÐÁðÿÚøÓ úÚ ÿÐÓ ÚãÓÓøÐÓ aÝÚÿÚÓøÚÓ'

AøÚÚÁÐÓ ØYÚ ÚÓ ÁYø aÚÚÚÓøøÚÐ ÚÐãøÚãYÓø ÿø øÚúÐøÁÓ úÚ ÿøÓ èÓÚÚÐaÚÓ ÍãÚúÓÓ ðÓøÓ úÚÓÚø ñøÚãøÚ Ó ÿÐÓ úÚÓÓúÿÐÓ úÚÿ ðøzðÚÁÐ ÓÚÚÿÐ' ÆÓ ÚÓÚãÚÚøÿ ØYÚ ÓÚ ÓÁðÿÿÚ Úÿ ÁÐãÓÚúÐ úÚ ÍÚYøÚúÓú P ØYÚ ÓÚ úÚÓÚ ÁúÓ øÚðøÚÓÚãøøøÚÿÐ P ÚØYÚÿÚøøòúÐ ÚãøøÚ ÓYÓ ÁÚÚÁðøÐÓ ðÚøAÓãÚãøÚÓ' P ÓÚ úÚøÚ ÚãÚÿÿÚø Ó ðÓÿÓÚÓ Úã úÚÓÓøøÐÿÿÐ ÚÐÁÐ ÿø ÈãúÚÓ' N ÚÓ ÚÚYøÿÁÚãøÚ ÚÁðøÚÓÚÚãúÚøÿ ØYÚ ÿÐÓ ÇøÝðÐÓ úÚ íøòøòúÐ úÚ ÿø AÓÓAoyÚÓ ÇÚãÚøÿ ÚÐÁðÿÚøÚã ÓY øÓøÚÓ úÚ ÚÿøøøøÚÚzã úÚ Yã ðøÐÚøAÓ ÚúÚÚøø P ÿÚøÐøÿÁÚÿ úÚ øÚúÐøÁÓ' Á aÝÚÓøøÐ úYÚÚÚÐ ÚÓ ÚÿÚúÚãøÚ ØYÚ' øøÓÓ ' ÓzÐÓ' ÓÚ

ÚÁðÐãÚ ÚÚÚøøø øÚÿÚÓÚzã P øÚÚÓøøYÚøÚÓÚzã' ÈðÚãÓÁÐÓ' ÚÐã ÍúÓYÚÓðÚÓøÚ'

èÁYÓãúÐ øÚãÚÁÐÓ ÿø ÚãøÚãÚÚzã úÚ ÚÐãÓøøYÚø' ÚøÓÁÚãÓÁÐÓ ðøÚAÚøÐ Úÿ ÚÁðÿøøøÚÚÚãøÐ' úÚÓðÿÚÓ úÚøÚÚÓÁÐÓ Úÿ ðÿÓãÐ' P ÚYÓãúÐ ÿÚÁÐÓ ÿø úÐøÁÓ úÚ ÿø ÚÓÓÓ' ÚãøÐãÚÚÓ ÚÓÿÚÿÿøÁÐÓ Úÿ ÚÐÓøÚ úÚ ÿø ÚøÚÚÚzã N ÓÚ ÚãÚÐãøøÁÐÓ ØYÚ ÚðÚÚúÚ úÚ aÝÚÓøøÐÓ øÚÚÿøÓÐÓ' høÿú úÚÓÚÁÐÓ ÚãøÐãÚÚÓÁ íÚÓãYúÓÁÐÓ aÝÚÓøøÐ ðøÐPÚÚøÐ ÒÐøøÚ Yã ðÿøãÐ ÁÚãÐÓ ÓÁðÿÚÐ Ð øÚãYãÚÚÚÓÁÐÓ ðÐø ÚÐÁðÿÚøÐ Ó ÚÐãÓøøYÚø'G "El Rey Enri que IV Parte 2 Acto I, Escena 3"

ÁÿÚYãÐÓ úÚã ÓÚYúÚúÐ Ó ÚÓøÓ AÓÓAoyÚÓ ðÓøÓ ÿøÁÚãøøøÚÚ úÚ ØYÚ Úÿ ÁYãúÐ P ÿøÓ èÓÚÚÐaÚÓ ÍãÚúÓÓ aÐ ÚÓøúã úÚÓÚÚãúÐ ÿÐ ÓYúÚÚÚÚãøÚ' èÚøÐ ðøÚAÚøÐ úÚøÚÁÐÓ ðøÚÚYãøøøaÐÓj hÍÿú ÚÓøÓÁÐÓ úÚÓÚÚãúÐ ðÓøÓ òÿøøøø Ð ðÓøÓ ÚãøÐøðÚÚÚø ÚÓøÓÓ ÚÓYÓÓÓ øÚÓðÚÚøÐ úÚ ÿøÓ ÚYøÿÚÓ' Úã ðøÚaÚÚðÚÐ' ÚðÚøøÚ øøã ÓÚãÚÿÿøø ÓÚYÚøúÐÁ

ãÚÓðÿÚÓ úÚ ÚÓøÓ ÿÚÓÚzã ðøáÐøúÁÚÚÓ úÚ ÿø ÓÚøYÓÚÚzã ÁYãúÚøÿ' ðÚøAÿøøÓÚÁÚ øÚúÚøÚøÁÚ Ó Yã ÓÓYãøÐ úÚ ÚãøÚøúÓ aÓÚÚÐãøÿ ðÓøÓ aÐÓÐøøÐÓ' ÍãÐ úÚ ÿÐÓ ðøÚãÚÚðÚÐÓ úYãúÓÁÚãøÿÚÓ ØYÚ ðøúÐÓ ÓYÓÚøÚÚÁÐÓ ÚÓ Úÿ úÚÿ øÚÓðÚøÐ Ó ÿø ÓÐøÚøøãÿø úÚ ÿÐÓ ÆÓøòúÐÓ ÈÚÚAøøÐÓ' èÓ ÚãúÚøÚãÚÚÓ Úã ÿÐÓ ÓÓYãøÐÓ ÚãøÚøãÐÓ úÚ ÿÐÓ ÆÓøòúÐÓ P ÿø ÚãúÚúÚøÚãÚÚÓ øÚÓðÚÚøÐ úÚ ÓY ÓÐøÚøøãÿø aÓÚÚÐãøÿ úÚã ÓÚúÐ Ó ÁÚãYúÐ Yãø úYÚãøÚ úÚ øÚãÓÚzã P úÚ ÚÐãúÿÚÚøÐ' ÁúÐøÓ ØYÚ úÚÁÐÓ úÚúÚúÐ ÓøøúÓ ÿø ÚYÚøøÓ úÚøÿø P ØYÚ ÓÿøøøÁÐÓ úÚÓÚÓ Yãø ÚãøÚÚøÚÚÚzã ÚÚÐazÁÚÚÓ' ÚÐAÚøÚÚøÿ P ÚYÿøÿøøÿ ÚÓúÓ ÿÚø ÁÓøøø' úÚøÚÁÐÓ ðøúÚø ÚãÚÐãøøø øÚÓðÿÚÓøøÓ ÓÁÚÓøÐÓÓÓ Ó ÿÐÓ ðøÐøÿÚÁÓÓ úÚ ÓÐøÚøøãÿø' ÈÓYøÚÚÚÐ øÚÚãÚ ÚÐãøøðÿÚøÓÚÓÓ úÚ ÓÐøÚøøãÿø ÚÐã øÚÓðÚÚøÐ òÿ AøÚúÚðÚÚÿÓÚÐ ÁúÓÚÐÓ P ÿø ÈÓÿø íøÐÁÚÿÚã ÚÐã úÐÓ ðÓÿÓÚÓ ÚÐã ÿÐÓ ØYÚ øÚãÚÁÐÓ ÿøøøÚ úÚÓøzøÚÚÓÁÚãøÚ ÚÓøøÚÚúÐÓ P ÓÁÚÓøÐÓÐÓ' ÍÚø ÍÚÚÐÐÓÓÚÓø íÓÁÚÐøÿÓÁ' ÓøøÿúÚÚÚ úÚ aÝÚÓøøÓ ÚãúÚ, ðÚãúÚãÚÚÓ P úYãúÓúÐø úÚ aÝÚÓøøø aÓÚÚzã' ÓÚ øÚúÚøÚz Ó ÚÓøÐÓ úÚÓÓÚYÚøúÐÓ ÚÐÁÐ ÚÐãøøðÿÚøÓÚÓÓ ÓÁÚÓøÐÓÓÓ' ÁÐãúÚÓÁÐÓ Úã



áúÝøúá úò øÚÚÚòÚúΔ Ýá ÒÚááΝÁÚøΔ úÚ  
úÚÒÚΔÒ úÚ δΥÚÁòò ϑΔϑΥáòòÚ Π ÒÁÚÒδòú úÚ δòøøÚ  
úÚ ϑò ÚΔÁΥáÚúòú ÚáòÚøáÒÚÚΔáòϑ' εòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò Π ÒΥò ΔøÚòáÚÒÁΔÒ áΔÒ úòá  
δøÚòδòúΔ ÒÒÚòδÚáÚÚò ÚΔá ÚáøΥòÚòòÁΔ Π  
úÚúÚÚòÚÚzà' Áòúò ÒÚÚδΔ úÚ áúÝøúá úò  
øÚÚÚòÚúΔ ϑΔò δÚáÚúÚÚÚΔò úÚ ϑò ÒòÚòδÚáÚÚò  
úÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò Π ϑò ϑÚúò úÚϑ δΥÚøϑΔ  
úÚ áúÝøúá úò ÁÚúΔøòúΔ Úá Úøòá ÁÚúÚúò' Áεá ϑò  
òÚòδΥòÚúòú' Úϑ úÚòòøøΔϑϑ úÚ áúÝøúá Úòδú Úá  
ÁòáΔò úÚ ϑò ùÝÚáòÚú ðúΥòòáÚòòÁ ÁΥÚúΔò úÚ  
ÚòΔò ùzúÚáÚò øÚÚÚòÚÚøΔá ÚòδòÚÚòòÚÚzà  
ÁÚúÚòáòú ϑò òòÚòδÚáÚÚò δøÚòδòúò δΔø ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò' ÁδøΔϑÚÚúΔ Úòòò ΔδΔøáϑ,  
áÚúòú δòøò úÚúòø ÒÚáòòúΔ Úϑ ÒÚáÚÚøΔ  
òÚøòúÚÚÚÁÚÚáòΔ úÚ áúÝøúá ò ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ  
ÍáÚúÒò Π ò ϑòò ÚáòδòδΥÚÚΔÁÚò ÚáòÚøáò,  
ÚÚΔáòϑÚò' Úá δòøòÚÚϑòø Úϑ εøΔÚøòÁò úÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò δòøò Úϑ áÚòòøøΔϑϑ "εéÍá" Úϑ  
æΔáúΔ úÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò δòøò ϑò  
ÉáúòáÚÚò "ÍεÉÁ.Áε" Úϑ æΔáúΔ úÚ εΔòϑòÚÚzà úÚ  
ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò "æéÍÁε" Úϑ æΔáúΔ úÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò δòøò Úϑ áÚòòøøΔϑϑ úÚ ϑò  
ÁòδÚòòϑÚòÚÚzà "æéÍÁÁ" Úϑ æΔáúΔ  
ÉáòÚøáòÚÚΔáòϑ úÚ áÚòòøøΔϑϑ ÁÚøϑÚΔϑò  
"æÉÁÁ" Úϑ εøΔÚøòÁò ÉΥáúÚòϑ úÚ ÁϑÚÁÚáòΔò  
"εÉÁ" Úϑ εøΔÚøòÁò úÚ ÍøϑΥáòòøÚΔò úÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò "ÍéÍ" ϑò ΕøÚòáÚòÚÚzà úÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò δòøò ϑò ÁÚøÚÚϑòϑò Π ϑò  
ÁϑÚÁÚáòòÚÚzà "æÁΕ" ϑò ΕøÚòáÚòÚÚzà ÉΥáúÚòϑ  
úÚ ϑò ÍòϑΥú "ΕÉÍ" ϑò ΕøÚòáÚòÚÚzà úÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò δòøò ϑò ΕúÝÚòÚÚzà' ϑò  
ÁÚÚáÚÚò Π ϑò ÁΥϑòϑò "Íε.ÉÍ.ÁΕ" Úϑ áòáÚΔ  
ÉΥáúÚòϑ Π Úϑ áòáÚΔ ÁúøÚÚòáΔ úÚ áÚòòøøΔϑϑ'  
ÁΥÚúΔò úÚ ϑΔò ÚΥòϑÚò úòá øøòòòúòúΔ Úá  
úΔøÁò ÚΔáòøøΥÚòÚϑò Úá áúÝøúá Úá ϑΔò ΝϑòÚÁΔò  
, òzΔò'

áúÝøúá òδøΔϑÚÚúò ϑò ΔδΔøδΥáÚúòú úÚϑ  
ϑÚÚúòÚÁΔ øΥÚáòΔ òáϑϑÚòòøÚΔ úÚ ÒΥ  
ÚΔáúÚÚzà úÚ ÁÚÚÁòøΔ δòøò úÚúÚÚòøòÚ Ýáò  
ϑÚò Áúò ò ϑΔò δøÚáÚÚΔÚΔò úÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ  
ÍáÚúÒò Π úÚ ϑò Áòøòò' Áϑ ϑΔϑϑÚø ò úÚúÚÚòøáΔò  
ò ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò Π ÚðδøÚòòø áΥÚòøøΔ  
òδΔΠΔ Π ÚøòδòÚòú' òΔÁΔò ÚΔáòÚÚÚáòÚò úÚϑ  
úÚúúΔ øΥÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò ÒÚ  
ÚáÚΥÚáòøòá Úá Ýáò ÚáÚøΥÚÚúòú' Π øΥÚ  
ÚðÚòδÚ Ýáò ϑΥÚúò δΔø Úϑ ÚΔøòòzà Π Úϑ òϑÁò úÚ  
ϑò ΕøÚòáÚòÚÚzà' Áε ÁΥáúΔ úò ÚòÁòÚòúΔ Π ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò δòÁòÚúá úÚòÚá ÚòÁòÚòø δòøò  
òòδòÚòúòÚò ϑòò áΥÚϑòò øÚòϑÚúòúò'

çΔΠ úÚòÚòÁΔò ϑÚÁÚòòø áΥÚòòøòò  
ΔòòÚøϑòÚÚΔÁÚò ò øϑÚÝáòò ÚòúÚøòò øΥÚ  
òÚáòÚÁΔò áÚÚÚòÚòá ÒÚø øøòòòúòò Úá Úϑ  
δøΔÚÚòΔ úÚ øÚúΔøÁò Π Úá ϑò δøÚðòòòÚÚzà úÚ  
ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò δòøò Úϑ δøzΔÚÁΔ ÒÚÚϑΔ'

Áε òΥÁÚáòΔ Úá Úϑ áΝÁÚøΔ úÚ ÁÚÚÁòøΔò' úÚ  
" ΔøÚÚÚáòϑÁÚáòò ò "β- Úá ϑò ÒÚòϑòϑÚúòú' Úò  
ϑò ÚáúÚÚòÚÚzà Áúò Úϑòøò úÚ øΥÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò òΔá øÚòϑÁÚáòÚ Ýá zøÚòáΔ  
ÁΥáúÚòϑ' εò øÚðøÚòÚáòòÚÚzà Π δòøòÚÚúòÚÚzà  
úÚ δΔúΔò ϑΔò ΕÚÚÁòøΔò úÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ  
ÍáÚúÒò Úá ϑò ΑΘΟΑδϑΥΟ ÇÚÁÚøÖϑ ϑÚ ðøÚáúò  
ϑÚøúòúÚøΔ ÒÚÚáÚúÚÚòúΔ Π ϑÚÚÚòÚÁÚúòúò ò ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò' ÍÚá ÚÁòòøÚΔ' ϑò ΑΘΟΑδϑΥΟ  
ÇÚÁÚøÖϑ δÚÚáÚ Úòúò ϑÚò ÁÚáΔò ÚáúϑΥÚáÚÚò Úá  
ϑò ϑòδΔø úÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò' ÁΕ δøÚÚÚòΔ  
ÁÚúΔøòø ϑò ùÝáÚÚzà úÚ ϑò ΑΘΟΑδϑΥΟ' áÚòÚ ÒÚø  
Úϑ ÚÚáòøΔ úÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò Π ϑò ùÝÚáòú  
úÚ ÒΥ ÒΥòΔøÚúòú ÁΔøòϑ Π ÚΔáÚøÚòò' Á úÚá úÚ  
ϑΔÚøòøϑΔ' ϑò ΑΘΟΑδϑΥΟ ÇÚÁÚøÖϑ úÚòÚ ÚòÁòÚòø  
ÒΥò δøΔΔÚΔò ÁúðΔúΔò úÚ øøòòòúΔ Π ÒΥò  
úÚϑÚòÚòòÚÚΔÁÚò Π δøΔÚøòÁò úÚòÚá ðøÚáÚø Áúò  
òÚÚáÚúÚÚòúΔ' áÚòÚ ÚΔáòòÚòϑÚòòÚ Úá Úϑ δΥáòΔ  
úÚϑ øΥÚ úÚÁòáÚá δΔúòò ϑòò δϑϑòÚÚòò úÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò' ÁΕ δøÚÚÚòΔ øòÚÚΔáòϑÚòø  
Π úðøòòϑÚÚÚø ϑòò øϑòòÚÚΔÁÚò úÚ ϑò  
ΑΘΟΑδϑΥΟ ÇÚÁÚøÖϑ ÚΔá ΔøøΔò zøÚòáΔò  
δøÚáÚÚúòϑÚò Π ÒΥòòÚúÚòøÚΔò úÚ ϑòò  
εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò'

ΑΘÚÁÚòÁΔ' ÒÚ úÚòÚ ÚðòÁÚáòø ϑò  
ÚòòøϑÚòϑòò úÚ ϑΔò ΔðøΔò zøÚòáΔò  
δøÚáÚÚúòϑÚò ÚΔÁΔ Úϑ ÁΔáòÚúΔ ΕÚΔázÁÚÚΔ Π  
ÍΔÚÚòϑ' Áε ÁΥÚúΔò ÚòòΔò Úá ϑΔò zøÚòáΔò  
δøÚáÚÚúòϑÚò ÒΥò zøÚòáΔò ÒΥòòÚúÚòøÚΔò Π  
ÚΔÁÚòÚΔÁÚò úòá ÒòΥÁÚúΔ Ýáò ùÝáÚÚzà Áúò  
ÚÁΔðøòòáòø øΥÚ ϑò úÚ ϑΔò δøΔΔÚΔò zøÚòáΔò  
δøÚáÚÚúòϑÚò' ÍÚ ðÚÚá ÚΔÚáÚÚúÚÁΔò ÚΔá ϑò  
áÚÚÚòÚúòú úÚ øΥÚ ÒÚòá ϑòò ÚΔÁÚòÚΔÁÚò Π  
ϑΔò zøÚòáΔò ÒΥòòÚúÚòøÚΔò ϑΔò øΥÚ ÒÚ  
ΔÚÝΔÚá úÚ ϑò ϑòδΔø Áúò δΔøÁÚáΔøÚòúò úÚ ϑΔò  
òòδÚÚòΔò øúÚáÚÚΔò' ϑΔò δøΔΔÚΔò zøÚòáΔò  
δøÚáÚÚúòϑÚò òΔá ϑΔò øΥÚ úÚòÚá úΔøÁΥϑòø ϑòò  
δϑϑòÚÚòò' ΕΥÚúΔò òøϑϑ Úòòòøúá úÚ ÒÚÝÚøúΔ  
Úá øΥÚ Úϑ áΝÁÚøΔ úÚ zøÚòáΔò ÒΥòòÚúÚòøÚΔò'  
ÚΔÁÚòÚΔÁÚò' ÚøϑΔò' ÚòÚ" Úò úÚÁòòÚòúΔ  
ÚøòáúÚ ÚΔÁΔ δòøò ðøÚáÚøϑΔò δøÚòÚáòÚò ò  
δΔúΔò Π ÁÚáΔò ÒΝá δòøò δòøòÚÚÚòÚò Úá ÚϑϑΔò'  
ÍΔúΔò ϑΔò ÚΥÚðΔò úÚ ϑòò εòÚÚΔÁÚÒ ÍáÚúÒò  
úÚòÚá øÚòδΔáÚø Úá ΝϑòÚÁò ÚáòòòáÚÚò ò ϑò  
ΑΘΟΑδϑΥΟ ÇÚÁÚøÖϑ' Α ÁÚáΔò øΥÚ Úòòú



úÚ yÓÓ ðÚøÐAðÓ Ð Úā yò yÚøÚøÓÚzā úÚ yò ÚòðÓÚÚúÓú ðøÐúYÚøYó úÚy ÚÓðyøÚøY úYÁÓaÐ Ð úÚ yÓÓ aÓÚÚÐAÚÓ AÚøÚÚú Öy úÚÓÓøøÐyýÐ ÒÐÚÚøY' Úy yÚøøÚ AÚøÚÓúÐ Ð Úy ÚÐAÚøÚÚÐ Ð yÓÓ ÚāyÚøÓÚÐAÚÓ ÚāøÚøAÓÚÚÐAðyÚÓ' ÍÚ øÚÚā ÚÓÓ ÚÓøøÓøÚÚÚÚÚ ùò yýÚyòúÐ Úy ðøÐÚøÚøÐ Ó AYÚúÐÓ ðøYÓÚÓ' AYÚúÐÓ úÚ yÐÓ ðøYÓÚÓ Úā úÚÓÓøøÐyýÐ ÁúÓ ðÐøøÚÓ aÐ úÚā ðÐÚúúÐ ÚÐAðÚøÚø aÚ øÚāÚúÚÚÚÚøÚÚ úÚøÚúÐ Ó yò ÚÓÚÓÓÓ ÚúÐAÚÚúÓú ÚÓøøYÚøYøÖy úÚ ÖYÓ ÚÚÐAÐAYÓÓ Ð Úy ðÚøYÚzÐ øÓAðzÐ úÚ ÖYÓ AÚøÚúúÐÓ'

èøø ÓúòðøøøÚÚ Ó yÐÓ aYÚyÐÓ ÚāúÐøYÚÓ úÚy úÚÓÓøøÐyýÐ' øÐúÐÓ yÐÓ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ øÚÚāÚā øYÚ øÚøYÚøÚø ÚÓAøÚÐÓ ÚAðÐøøøAøÚÚ Úā ÖY ÐøÚøAÚøÚÚzā Ð Úā ÖY AÓAÚøÚ úÚ úYāÚÚÚÐAø' ÍÚā ÚAðøÚÚ' yÐÓ øÚÚYøÐÓ úÚ øYÚ úÚÓðÐAÚā yÐÓ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ úÚā úÚÓAÚāYÚúÐ Úā øúøAÚāÐÓ øÚøYÚÓ' ÉYÚúÐÓ aÐ ðYÚúÚā ÚúÚÚYøÚø ÖYÓ ðøÐÚøÚøAÓÓ Öy aÚyÚy úÚ yÐÓ ÚÚÚyÐÓ ÓaøÚøÚøÚÚÓ' Æā øøYÚÓ ÚÚøÚYāÓøøAÚÚÓÓ' øYÚøÚ aÐ ðYÚúÚā øYÚøÚøÚøÚÚ AYÚúÐÓ úÚ yÐÓ ÐøúÚøÚyÐÓ úÚúÚúÐÓ Úā yÓÓ ðøÚāÚÚðøYÚÓ ÚÐāúÚøÚāÚÚÓÓ AYāúÚøYÚÓ' ÞÓ ÓÚÓ Úā yÐÓ úAðøÚøÚÚ úÚ yò ÓøYÚ' Úy AÚúÚÐ ÓAðÚÚāøÚ' yò ðøøYÓÚÚzā' yò ÚúYÚÓÚÚzā Y ÐøøÓÓ ÚÓúÚøÚÚÓ ÒÐÚÚøYÚÓ'

ÍÚ úÚÚÚ ÚÐā úøÚÚYÚāÚÚÓ øYÚ yò ÚÐāøøÚøYÚÚzā ÚÚāÚøY úÚ yÐÓ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ Öy úÚÓÓøøÐyýÐ úÚ Yā ðøYÓ ÚÓ ðÚøYÚzÓ' ÍYÚøÚ ÓÚÓ ÓøY Úā yÐÓ ðøYÓÚÓ AÓÐøÚÚÓ' ðÚøÐ úÚøø øYÚ ÓÚzøYøø øYÚ Úā AYÚúÐÓ ðøYÓÚÓ ÁúÓ ðÚøYÚzÐÓ yò ÓðÐøøÚÚzā úÚ yÐÓ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ ùYÚÚÓ Yā ðøðÚy ÖYÓøøAÚÚÓy' ÆÓ yÓAÚāøøøYÚ øYÚ yò øÚÚðÐAÓøÚyÚúÓú úÚ AÓÐøø øYÚøAÚÚ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ' øYÚ ðYÚúÚ øÚāÚø Yā ÚúÚÚøÐ úYøÚúÚø Úā yò AÚúøøÚ úÚy aÚyÚy úÚ yÚúÚ úÚ AÚyýÐAÚÓ úÚ ðÚøÐAðÓÓ' ÓÚ yÚÓ yÚAÚøÚúÓ Ð øÚúYÚÚúÓ ðøÚÚÚÚÓÓAÚāøÚ Úā Úy AÐAÚāøÐ Úā øYÚ úÚøøYÓ øYÚ øÚøYÚøÚø AÓÐøÚÚÓ ÚÓúYÚøÞÐÓ'

èÓÓ ÓÚøÚyÚúÓúÚÚ úÚ yÐÓ zøÚøāÐÓ úÚ úÚÓÓøøÐyýÐ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ øÚyÚÓøÚā ðøøÚÚYýøø ÚAðÐøøøAÚÚÚ ðøøÚ yÐÓ ðøYÓÚÓ AÚāÐÓ ÓúÚyøAøÓúÐÓ' AÓúÓ yÚø ÓÚ úÚÚúÐ ÁúÓ úÚúyÚÚy Úy øYÚ yÓÓ ðøÚøYÚðÓÚÚÐAÚÓ Ð aÚÚÚÓÚúÓúÚÚ úÚ ÚÓÐÓ ðøYÓÚÓ ÚāYÚÚāøÚā Yā

yYÚøø Úā Úy úÚúyÐÚÐ ÚāøÚøAÓÚÚÐAðy ÓÐøøÚ Úy úÚÓÓøøÐyýÐ' èÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ' Ó øøYúú úÚ yò AÐāúÚøÚāÚÚÚ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ ÓÐøøÚ AÐAÚøÚÚÐ Ð aÚÓÓøøÐyýÐ Ð øÐúÐÓ yÐÓ úÚAúÚ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ' úÚøÚā ÚøøAøÚøÚø øYÚ yò ÓÚøYÓÚÚzā Ð yÓÓ aÚÚÚÓÚúÓúÚÚ úÚ yÐÓ ðøYÓÚÓ AÚāÐÓ ÓúÚyøAøÓúÐÓ ÓÚ øÚāÚÚā ðøÚÚÚāøÚÚ Ð úÐøAÚā ðøøÚ úÚ øÐúÐÓ yÐÓ ðøÐÚøÚøAÓÓ úÚ úÚÓÓøøÐyýÐ' aÚ yÐ ÚÐāøøøÚÚ' ÚÐøøÚAÐÓ Úy øÚÚÓÚÐ úÚ AÓøÚÚāøø ÓNā ÁúÓ Ó Yā aNAÚøÐ ÚAðÐøøøAøÚ úÚ ðøYÓÚÓ'

èÐÓ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ ðøøÚ Úy úÚÓÓøøÐyýÐ úÚøÚā ÚøøAøÚøÚø øYÚ yÐÓ øÚÚYøÐÓ øYÚ ÚāyÚÚøøÚā Úā yò øNøøYÚÚÓ úÚ āYÚyÓÓ ÚúÚÓÓ Ð ÚāúøYÚÚÓ yÓÞÓā ÓÚÐAðzøÚúÐÓ úÚ ðøÐÚøÚøAÓÓ Ð øÚÚYøÐÓ ÓÐøøÚ Úy øÚøÚāÐ' èÐÓ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ Ð yÐÓ ðøYÓÚÓ Úā úÚÓÓøøÐyýÐ úÚøÚā øøøøÚøÚø Úā ÚÓøøÚÚúÚ ÚÐyòðøøÚÚzā ðøøÚ øÚÚYðÚøøø yò ÚÐāúÚøäÞÓ úÚ yò ÚÐAYāÚúÓú úÚ úÐāøAøÚÓ' āúYøúā ÚøÚÚ úÚøAÚAÚāøÚ øYÚ aÐ ÓÚ ðYÚúÚ ðÚøAÚøÚø øYÚ úÚÓAÚāYÞÓ ðÐø úÚyøøÚ úÚ úÐāúÐÓ Úy ðøðÚy ÚÓðÚÚÚÚy úÚ AYÚúÐÓ ÐøÚøAÚÓÁÐÓ ðøøÚ Úy úÚÓÓøøÐyýÐ'

āúYøúā øÚÚÐAÐÚÚ øYÚ yÐÓ ðøYÓÚÓ Úā úÚÓÓøøÐyýÐ øÚÚāÚā øYÚ ÚÐyòðøøÚø ÚÓøøÚÚúÚAÚāøÚ ÚÐā ÐøøÐÓ ðøøÚÚÚðøøÚÚ ÚAðÐøøøAøÚÚ Úā yÐÓ ÚÓúYÚøÞÐÓ úÚ úÚÓÓøøÐyýÐ' ÚÐAÐ yÓÓ ÚāøøÚøYÚÚÐAÚÓ úÚāøAÚÚÚøÚÚ' yÐÓ úÐāøAøÚÚ øÚyøøÚøYÚÚÓ Ð yò ÚÐAYāÚúÓú ÚAðøÚÚøÚÚy AYāúÚøY' āúYøúā ÓÚ úò øÚāÚúÚÚÚÚúÐ Úā ÚøøA AÚúÚúÚ úÚ yÓÓ ÚÐāøøÚøYÚÚÐAÚÓ Ð ÚÓúYÚøÞÐÓ úÚ aYÚÓøøÐÓ úÐāøAøÚÚ øÚyøøÚøYÚÚÓ' ÍY ÓÓÚÓøÚāÚÚÚ ÓÚ úò YøÚyÚøÚúÐ ÚÐā ÚúÚÚÓÚÚÚ Ð úò ÚÐāøøÚøYÚúÐ AYÚúÐ Ó aYÚÓøøÐ úÚÓÓøøÐyýÐ' AðøYÚÚúÚAÐÓ yò ÐÚÓÓÚzā ðøøÚ ÚðøÚÚÓø aYÚÓøøÐ ÓÚøÚúÚÚÚAÚÚāøÐ Ó aYÚÓøøÐÓ úÐāøAøÚÚ øÚyøøÚøYÚÚÓ' Úā ÚÓðÚÚÚÚy Ó yò ÉaúÚÓ' ÍYÚø' Úy èÓðzā' aÚāÓAøÚÚÓ' yÐÓ èøYÓÚÓ aÓúÐÓ' AYÓøøÚÓ' øÐøYÚÚÓ' ÉYÐÓÚø' AyÚAøAÚÓ' AYÓøøøYÚÓ Ð iÓÚyøāúÚÓ' ðÐø ÖY ÚÐÐðÚøÓÚÚzā Ð ÖY ÚÚāÚøÐÓÓ ÓÓÚøÚāÚÚÓ'

ÍYÚÓÚÚøÚ ÚðøÚÚÓø YāÓÓ ÚYÚāøÚÚ ÚúÚÚÓ ÓÐøøÚ Úy ÚúÚÚøÐ úÚ yò øÚúøAÓ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ' ÍÐAÐÓ ÚÐāÓÚÚÚāøÚÚ úÚ øYÚ yò ÚYÚÓøÚzā úÚ yò øÚúøAÓ úÚy ÓÚÓøÚAÓ úÚ yÓÓ øÓÚÚÐAÚÓ ÍaÚúÓÓ Ð ÖY ÚÓøøYÚøYøÚ ÐøÚøAÚøÚÚÚÚÐAðy aÐ ÚÓ aYÚyÓ' ÓÚāÐ øYÚ ÓÚ

dyOaouZ OzyD YaDO dDUDO OZDO uUOdYuo uU yo  
deDdUO UeOUUzA uU yo EeOUaUpOUzA’ IUA  
UAdeOUeD’ yo UYUOUzA uU yo eUuDeAO  
DeOUaUpOUdaOy uO UdDeOuDe doeeUUyYOe  
UAdDeOUaUUO Ua yDO NyOUADDO OZDO’ uOUO yo  
OUOUYUUAzA uUAOUUUeO uU yoO eOUUdaUO  
IaUuOO P uU oyUYaDO uU OYO DeOUaUOADO  
dUAUUdOUyUO’ EUUaDeOO UDaOUaNNO Uy uUuyDUe  
ODeeU yo eUuDeAO uU yoO eOUUdaUO IaUuOO’ yo  
EeOUaUpOUzA uO oUAuud OYU yYUyoO O UODE  
UAdDeOUaouO eUuYUUUdaUO uU dUeOdaOy P uU  
OUOUYUuOU’ eO AdOeY uU yDO uYaUUdaOeUDO  
UaOUeOUUdaOyUO OU uO yUDee AYp OuUUOU’  
eD uUou dUeAUeOUeO OYU UDeO OUeYUUAzA  
UDaOUaNU uYeOaOu AYUud oUUAde’ iDUO yDO  
AeOUudO EUUADeeDO uUoUa eUUAdeUUs UDeeO  
uUUuDeO P UOUeDeeOU dDe yYUyoO O ouAUaD Uy  
deDUUDe uU eUuDeAO’ dDaUuaud O yo  
EeOUaUpOUzA ODeeU YaO oOOU uUAOUUUeO  
OzyUuO yD OaOUO dDeOUeYU’

eD uUOUADDO eUAUe O yo eUuDeAO au O yDO  
UOAdeUDO’ NO OU uOa yYUOUud O UODE UOAdeUDO  
UAdDeOUaouO P deUoyYO uOe AYUuOO UOUUeOO  
OYU UO deUUUDe ODeeOU’ IUA UAdeOUeD’  
UDaOUUuOAdO OYU Uy deDUUDe uU eUuDeAO uU  
yo EeOUaUpOUzA uUoU UDeeU yUAUeOUU Ua Uy  
oUUAde’ Ia deDUUDe yoDeU’ Ua Uy OYU ad OU  
yUO Uy uUAoy’ DeOUOUyYUpDeeYO Uy OYU yo  
EeOUaUpOUzA yYUyoO O UODE UDa UuUUOUUO  
yoO OAdeUO eUUDdaOUeUyUuOU’ OYU yU  
uUAde UaUdaUuaOUeD’

eDO yYOAOAUUaDeDO Oy UOAdeUD P yo  
eUuDeAO uU yoO eOUUdaUO IaUuOO ODe’ O OY  
Adud’ Uy AUuDe UauUUOUud uUy uUeAU OdDe uU  
OYO EUUADeeDO’ eOO eOUUdaUO IaUuOO ueP OU  
uOa UDeYUeOUud Ua YaO UaOUeYUUAzA  
UauUOduAOOyU Ua yoO eUYOUUdaUO  
UaOUeOUUdaOyUO P Uy uUODeeYyD’ eDO  
UDeeUOdDaU O adDeeDO’ yDO AeOUudO  
EUUADeeDO’ UDeOUaUpOe OYU yo EeOUaUpOUzA  
deYUuO ODeUuOUUe yoO ODeUeOUUdaUO P  
UadUeOUeUyO uU deUDe OYO EUUADeeDO’  
UDeOuUO P deOUyZDO’ auU UDeYUeOUeOU Ua  
uYUaou uU UaOdUeOUUzA deO deUOO P Ua uDee  
DeUUAdeOUeO OYU yYUyU Oy AYaud Oy OUUyUuaou  
AUyUaUD Ua deP P deOduUeUuOu deO deUDe yDO  
deYUdeO P aOUUdaUO uUy deOUaUeO’

**El Presidente interino “i nterpretaci on del  
i nglés”** j iUUA yO deYOdeO Uy eUu uU yo

uUyUOUUzA uU adAUaUUO’ AeUAd’ Ie’ IUAza  
eOYy iUuOeUO’

**Sr. Richards** “adAUaUUO” *“i nterpretaci on del  
i nglés”* j iUAUe Uy dyOUUe uU uUyUOUeO’ Ua  
adAdeU uU AU uUyUOUUzA’ Oy AeOUeOUDe  
iOeYU P O OY deYO’ EOUOUO’ deO Oy UyUUUzA  
Oy OyDe UDeU uU eOUOUUaou uU yo AOAOoyUO  
CUAUYOU Ua Oy OYUaUYOUUAAD deAUe  
dUeyduD uU OUOUdaUO’ AeDeP oUUA OUUyDe uU  
OYU’ UDa Oy deDeOUO dUeUUUO uUdeYdaUeUO P  
OY UDaOUUeOUeYU UdeUeUaUUO’ uUeUUs yDO  
deOUudO uU yo AOAOoyUO CUAUYOU uU uDeAO  
AUeUDeUO P UuUAdyO’ eUeYOOUUA OOAdeUa  
UdeOUOe AU eUUAdeUUAUUAaD P UDeOUeYU O  
OY deUuuUOde UaAUUde’ Ie’ adUDe eEUeO  
uA AeOeY’ uU deOeYUe’ deO yo UAdUeUaUO  
Ua OYU deOUeUz Uy uUOUzeUe OYUaUYOUu,  
OUAD dUeyduD uU OUOUdaUO uU yo AOAOoyUO  
CUAUYOU’

eOO eOUUdaUO IaUuOO OU UeOUeDa uOUU “  
OZDO deO AOaOUaUe yo deP P yo OUUyUuOU’ IU  
oUUA UOU OUUYU OUUAud Oy DeUeUyD’ Uy  
yYaUYyD UaDe yo deP P Uy uUODeeYyD  
UUAzAUUD P DeUUY’ UDeOUeOUeU Ua yo  
AdeO’ uUoU eUUAdeUeUO P uDeOyUUeOU OU  
OYUeUAdO OYU Uy AYaud UOUdu uU yoO  
UDaOUUyUaUUO UaUDeOUeYU uU yo deUuO  
UOU yUp AODe UaDe yoO aOUUdaUO eUUOO P  
yoO deOUO’ IU adO uUeP UeUe OYU Uy uUyU,  
uUaud uU yo deP eUYyOeOU uUy uUAoy uU yo  
UYUeO ueYO UDaOUeUyUeYU Uy AdDe uU Ya  
AODe uUODeeYyD UUAzAUUD’ AeUuUA,  
oUUAaou’ UDe ad yYUz O DUyUeU’ AuO oUUA uO  
OYUuUud yD UDeOUeUeD’ AeY AYaud Ua  
uUODeeYyD OUUYU UdeUeUaUUAeOU Ua  
eUuYUUUzA UDaOUaYO uU yo OOUeUaUUO Oy  
uUODeeYyD’ Ae UOU AdAUaDe UeYOeUUD’ yDO  
dUOyZDO AeOUudO UaOYyOeUO’ PO deOUudO  
deO Oy OAdeY’ YeUUOUUzA UDeUeUuUO’  
deDUeOUyO P UdaUUUdaUO UyUauOUO’ yUA  
OAUAepOuO Oy deDdUO UDeOUaUUO deO yoO  
de yYOeUOUO P deUeUeUe uU yoO  
AYyoUAOUUdaOyUO’ OYU OU uOUUA deUoyYO AuO  
UyDeOUyUO deO Uy ODeYAOUDe OdDe uU OYO  
UDeUeUeDO’

eO deUyUUAzA P yo UdeDeOUUzA uU  
OAdeUO ODe yUeOUeUO deO yo yUOUeUuOU  
UUAzAUUO uUy AdAdeUeUeYyU uU adAUaUUO’  
UAD OAdeUa deO deUOO yoO EOUO uU











ÁúO ðÐúÚeÐÓÐÓ ðeÚúÚÚeÚā eÚOÐýýÚe OÝO ðeÐýÚÁOÓ úYÚeO úÚ ýOO eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO’ Ð oÚÚā ÚÐaÓÚúÚeÓā ØYÚ úOeÓO úÚoÚā OÐýOÁÚāoÚ OýOýOe OÝO úÚÚÚOÚÐaÚO’ eÓO eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO aÐ úÚoÚā ÚÐāýÚeÓÚeÓÚ Úā ÚāÓeøÝÁÚāoÐ úÚ aÓúÚÚÁ Oüý eÓúÚÚO ýO ÚOÝÓO úYāúOÁÚāoOý úÚ ýO OÚeYÓÚÚzā úÚ ÚÁÐÐeÚāÚÚO Úā ØYÚ OÚ ÚāÚYÚāeøO ýO EøÚOāÚpÓÚÚzā’

eÐO ÚOúYÚeÐO úÚ eÚÚOeøÝÚeÝeÓÚÚzā ÚāÚÚÚÚúÐO úÓÚÚ úÐO ÓZÐO úÚoÚā ðeÐOÚÚYÚe Ú ÚāoÚāoÚúÚÚÚeÓÚ ðOeO ýÐÚeOe eÚúÐeÁOÓ eÓÚÚÐaÓýÚO p eÚÓýÚO ØYÚ ðÚeÁÚeÓā YāO ÁOÐÐe ÚúÚÚÚÚO O ýO EøÚOāÚpÓÚÚzā Úā úÚOeÚāoO ÚOúÚeÓO’ ÚÁÐÚpÓāúÐ ðÐe Úý ÁÐāOÚúÐ úÚ ÍÚÝeÚúOú’ AEO úÚ úÚOÚOe ØYÚ ÚOeÚ zøÚOāÐ ÚYÚāoÚ ÚāeøÚ OÝO ÁÚÚÁeøÐO eÓāeÐ O ðÓýOÚO úÚý eÐeøÚ ÚÐÁÐ úÚý ÍYe’ ÚOðOÚÚO úÚ ðeÐýÚÚe ýÐO ÁÚÚÚÐO úÚāOāÚÚÚeÐO p ðÐýýeÚÚÚÐO ØYÚ ýO EøÚOāÚpÓÚÚzā aÚÚÚOÚeO ðOeO úÚúÚāúÚe ýO ðOp’ aÚOúÚ ÚOeÚ ðYāeÐ úÚ ýÚOeÓ’ ýO úÚýÚÚOÚÚzā úÚ ýO íÚðNøýÚÚO ÁÚāeøÐOúÚÚOāO ðeÐpO ýO ÚāÚýYÓÚzā úÚ ÁýÚÁOāÚO p Úý eÓdzā’ Aey ðÚOÐ ÚÚÐāzÁÚÚÐ p ýO ýOeøe úÚ ÚOeÐO ðÓýOÚO Úā ðeÐ úÚý úÚOÓeøÐýýÐ p ýO ðOp ýÚO ÚÐāúÚÚeÚ úÐp Úā úýO Yā ýYÚOe ÚðÚÚðÚÚÐaÓý Úā Úý úÁoÚeÐ úÚ ýO ÚÐÐðÚeÓÚÚzā ÚāoÚeāOÚÚÐaÓý’

Íý’ ýO úÚÁÐÚeOeÚpÓÚÚzā úÚ ýOO eÚýOÚÚÐaÚO ÚāoÚeāOÚÚÐaÓýÚO ÚðÚÚÚ ÚÚYÓýÁÚāoÚ Úý úÐeøOýÚÚÚÁÚÚāeÐ úÚý ÚOeúÚeÚe YāÚýÚeOÓý úÚ ýO EøÚOāÚpÓÚÚzā’ AEO ØYÚ ýOO eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO’ ðÐe OÝ ýÐÚOÚÚzā úÚ eÚYāÚe O ðeÚÚO ýÐO AEOeÓúÐO p ÚÚýÚýÚpÓÚÚÐaÚO ÚāÚOeÚāoÚO Úā Úý ðýOāÚeO’ aÐ ðYÚúÚā aÚÚOeÓÚ O OúÁÚeÚe O aÚāÚNā AEOeÓúÐ’ ÚOðÚÚÚÚyÁÚāoÚ OÚ úOeÚ eÚÚāÚ ýO ÚOðOÚÚÚúú úÚ OÓeÚOúÚÚe OÝO ÐeýÚÚOÚÚÐaÚO ÚÐÁÐ AEOeÓúÐ EÚÚÁeøÐ’ EÚ eÚúÚÚeÐ OØYý Oý ÚOÐÚ úÚ ýO íÚðNøýÚÚO úÚ ÁúÚāO eÓúÚÚúO Úā íOÚÐúāÁ ÁÚ úÚýÚÚOÚÚzā ýOÁÚāoO ØYÚ ÚOeÓ ÚYÚOeÚzā aÐ aÚÚYeÚ eÓÁÐÚÚÚ ÚOeÚ ÓZÐ Úā aYÚOeøÐ ðeÐÚeOÁO úÚ eøOeÓúÐ’ N OÚā ÚÁeÓeÚÐ’ ýO ðeÚAÚeO ÚÐāOÚÚYÚāÚÚO úÚý úÚāoý úÚ ýO ÚYÚeøO úeýO úYÚ YāO aYÚýO úÐeÁO úÚ ÚÐāOÚúÚeOe ýOO ÚYÚOeÚÐaÚO eÚýOÚÚÐaÓúOÚO ÚÐā ÚOÚ ðÚeYÐúD’ ÚÐÁÐ ýÐ ÚO úYÚeOÁÚāoÚ ýO eÚýOeÚýO O ýO eÚOÐýYÚÚzā “-B ”iiiE” úÚ ýO AÓOÁoÝÚO ÇÚaÚeOý ðÐe ýO ØYÚ OÚ ðeÚýz OeøÚúÚÚÚOýÁÚāoÚ O ýO íÚðNøýÚÚO úÚ ÁúÚāO úÚ OÝ ýYÚOe Úā ýOO

eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO’ ÍÚ eøOeO úÚ YāO ÚāúYÓeÚÚÚO úýOÚeOāoÚ ØYÚ ýO ÚÐÁYāÚúúÚ ÚāoÚeāOÚÚÐaÓý úÚeÚ eÚðOeOe’ AEOeO aÐ ðYÚúÚ ðÚeÁÚeÚe ØYÚ Yā AEOeÓúÐ OÐeÚeOāÐ’ ÚāúÚÚāúÚÚāoÚ p Úā Úý ØYÚ OÚOeÓā úÚ ÐeÚOāÚpÓeOÚ ÚýÚÚÚÚÐaÚO ýÚeøÚO p úÚÁÐÚeÚÚÚÚO’ ðYÚúÚ ýÚeOÚ OðOeÓúÐ ÚāúÚÚāÚúOÁÚāoÚ’ ÚÐā OÝO “ ÁÚýýÐaÚO úÚ úOeÚeOāoÚO’ úÚ ýOO OÚeÚýÚúÚÚO úÚ ýOO eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO’ Aey ðeÐðÚÐ eÓeýOÁÚāeÐ AeyÐðÚÐ ýÐ úO eÚÚÐaÐÚÚúD’ Aēā úYýÚÐ ðOÓOúÐ OðeÐoZ YāO ðeÐðYÚOeO úÚ eÚOÐýYÚÚzā ÚÐāúYāeO ðÐe ýO ØYÚ OÚ OÐýÚÚÚeOeO O ýOO eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO ØYÚ ÚOeYúÚÚeÓā ýO ðÐOÚOÚýÚúOú úÚ ØYÚ ýO íÚðNøýÚÚO úÚ ÁúÚāO ðOeøÚÚÚÚO Úā ýOO OÚeÚýÚúÚÚO úÚ ýÐO zøÚOāÐO eÚOðÐā, OÓeýÚO eāoÚ ýO AÓOÁoÝÚO ÇÚaÚeOý úÚ ýOO eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO’

eÐe ÐeøO ðOeøÚ’ Úý ÁYāúÐ OúeÐāeO aYÁÚeÐOÐO eÚeÐO ØYÚ eÚØYÚÚeÚā ýO ÁÐýÚýÚpÓÚÚzā ÚÚāÚeOý úÚ ðeÚÚO ýÐO AEOeÓúÐO’ ÚāÚýYÚúO ýO íÚðNøýÚÚO úÚ ÁúÚāO’ ÚYÚO ðOeøÚÚÚÚOÚÚzā Úā ýÐO ÚOúYÚeÐO Úā ðeÐ úÚ ýO ðOp p Úý úÚOÓeøÐýýÐ Úā Úý ÁYāúÐ ÚāoÚeÐ ÚO pO ðeÚÚÚOeýÚ’ eÐe ÚÐāOÚÚYÚÚāoÚ’ ýO úÚýÚÚOÚÚzā úÚ ýO íÚðNøýÚÚO ÁÚāeøÐOúÚÚOāO úÐeÁYýO Yā ýýOÁOÁÚāeÐ O ýO AÓOÁoÝÚO ÇÚaÚeOý ðOeO ØYÚ’ úÚÚÚÚāúÐ ÚOýO úÚ OÝ ðeYúÚāÚÚO p OÝ eÚOýÚOÁÐ’ ÚýOýNÚ ýO ÚYÚOeÚzā úYeOāoÚ Úý ðeZðÚÁÐ ðÚeYÐúD úÚ OÚOÚÐaÚO ÚÐā Úý úÚā úÚ ðÚeÁÚeÚe ØYÚ íOÚÐúā “íÚðNøýÚÚO úÚ ÁúÚāO” eÚÚYðÚeÚ OÝ ÚOÚOZÐ Úā ýOO eÓÚÚÐaÚO ÍaÚúOO’

ÍÚ úO úÚÚÚÐ ÁÚý ýÚÚÚO ØYÚ Úý ÁYāúÐ OÚ úO eøOāOúÐeÁOúÐ Úā YāO OýúÚO ðýOāÚeOeÚO ØYÚ OÚ ÚOeOÚÚeÚpO ðÐe YāO ÁÚpÚýO úÚ ÚYýeYeOÓ’ úÚ ÚúÚO’ úÚ ÚÚÐāÐAýOO’ úÚ ÁÚeÚOúÐO p úÚ aÐeÁOÓ úÚ ÚÐāúYÚeO p ðÐe Yā OÚÚeÚOÁÚÚāeÐ OÚÚýÚeOúÐ ÚāeøÚ ýÐO ðYÚOýÐO’ O ðÚOÓe úÚ ýOO eÓeøÚeOe ØYÚ ÚÁÐÐāÚā ýOO úeÐāeÚeO’ eO úÚýÚÚOÚÚzā úÚ ýO íÚðNøýÚÚO ÁÚāeøÐOúÚÚOāO ðÚÚāOÓ ØYÚ ýO OÚÚýÚeOÚÚzā úÚý ðeÐÚÚOÐ úÚ ÁYāúÚOýÚpÓÚÚzā ýýÚýOeú O Yā ÚāúÐØYÚ ÁúO ÚāoÚÚeOúÐ Úā ýÐ ØYÚ ÚÐāÚÚÚeāÚ O ýO ÚÚOeÚzā úÚý úÚOÓeøÐýýÐ’ ÚÐā Úý úÚā úÚ ðeÐÁÐýÚe YāO OÐýYÚÚzā ÚýÐeOý’

çOeÚúO ÚYÚāeO úÚ ýO ÁYýeÚýÚÚOÚÚzā úÚ ýÐO ÚÐāúYÚÚeÐO ÚāoÚeāÐO p úÚ ýOO eÚÚeOāoÚÚÚO eÚÚÚÐaÓýÚO’ ýÐO ÚúÚÚeÐO ðÚeýÚeOÐO úÚ ýÐO eøOÓeÐeāÐO ÚÚÐāzÁÚÚÐO’ ýO

ÚððÓaÓÚzā úÚ ÿÓ ðÓaúÚAÚÓ úÚÿ ÓÿaúøÐAÚ úÚ ÚaAYāÐúÚúÚÚÚaÚÚÓ ÓúØYÚøÚúÓ “ÍEāA” Úÿ ÓYÁÚaøÐ úÚ ÿÓ úÚÿÚaÚYÚaÚÚÓ Þ úÚÿ øÚøøÐøÚÓĀÐ’ ÿÓÓ ÿÚÐÿÓÚÚÐaÚÓ úÚ ÿÐÓ úÚøÚÚúÐÓ üYÁÓaÐÓ’ ÿÓ ÚaøÚøāÓÚÚÐaÓÿÚþÓÚÚzā ÚÓúÓ ÿÚþ AÓÞÐø úÚ ÿÓÓ øÚúÚÓ úÚ øøúúÚÚÐ úÚ ÚÓøYðÚúÓÚÚÚaøÚÓ Þ Úÿ úÚøÚøÚÐøÐ úÚÿ AÚúÚÐ ÓAðÚÚaøÚ’ aÐ üÓÞ Yā ÓÐÿÐ üĀøÚøÐ úÚ ÿÓÓ øÚÿÓÚÚÐaÚÓ ÚaøÚøāÓÚÚÐaÓÿÚÓ ÚYÞÓ ÚÚÓøÚzā aÐ øÚØYÚÚøÓ Yā ÚÓúYÚøþÐ ÚÐÿÚÚøÚÿÐ úÚ ÿÐÓ ÆÓøÓúÐÓ’

ðÿÿøÚÚÓ Ó aYÚÓøøÓ ÈøÚÓaÚþÓÚÚzā’ Ó úÚā úÚ ØYÚ ðYÚúÓ úÚÓÚĀðÚzøø ðyÚaÓAÚaøÚ ÓY ðÓðÚÿ Úā Úÿ üĀøÚøÐ úÚ ÿÓ ÚÐÐðÚøÓÚÚzā AYÿøÚÿÓøÚøÿ’ eÓ úÚúÚaÓÓ úÚ ÿÓ ðÓþ Þ ÿÓ ðøÐĀÐÚÚzā úÚÿ úÚÓÓøøÐÿÿÐ ÓÐÓøÚaÚøÿÚ Úā ÚÓøÓ ùðÚÓ úÚ AYāúÚøÿÚþÓÚÚzā øÚÚaÚā ÚÓÚ ðøÚÚÚÐ’

eÓ íÚðNøÿÚÚÓ AÚaøøÐÓúøÚÚÓāÓ úÚÓÚÓ ðÐaÚø úÚ øÚÿÚÚÿÚ ÿÓ ÚYÚÓøÚzā úÚ ÿÓ ðÓaúÚAÚÓ úÚÿ ÍEāA’ eøÚÚÚÓÓĀÚaøÚ Ó øÿþ úÚ ØYÚ aÐ ÓÚ ðøÚÿ ŸaÓ ÓÐÿYÚÚzā Úā Yā úYøYøÐ ðøzÐÚĀÐ’ ÚÓøÚ ðøÐøÿÚAÓ øÚØYÚÚøÚ ÿÓ ÚāüøÚÚÚÓ ÓøÚaÚÚzā úÚ ÿÓ ÚÐAYāÚúÓú ÚaøÚøāÓÚÚÐaÓÿ øÐúÓ’ eÓ úÚøÚÿÚúÓú Þ úYÿÚaøYú úÚ ÿÓ ðøÿÓÚÚzā úÚ ÿÓ íÚðNøÿÚÚÓ AÚaøøÐÓúøÚÚÓāÓ ÚððÿÚÚÓā ÿÓ ÓøÚaÚÚzā ðøøÚÚYÿøø ØYÚ ÓY ÇÐøÚÚøāÐ ÓÓÚÚāÓ Ó ÚÓøÓ ðÓaúÚAÚÓ Þ Ó ÿÓ ÚYÚÓøÚzā úÚ ÿÓ ÓøÿYú Úā ÚÚaÚøÿ’ eÐø ÚÿÿÐ ÚÐaÓÚúÚøÓĀÐÓ ØYÚ ÓÚ úÚøÚ ØÿÚaøøø Ó ÐøÚÓaÚÓĀÐÓ øÿÚÓ ÚÐĀÐ ÿÓ ÈøÚÓaÚþÓÚÚzā ÈYāúÚøÿ úÚ ÿÓ ÍøÿYú “ÈÈÍ” Úÿ æÐaúÐ úÚ ÿÓÓ øÓÚÚÐaÚÓ ÍaÚúÓÓ ðøøÿ ÿÓ ÈāúÓaÚÚÓ “ÍeÉAÆæ” Þ Úÿ æÐaúÐ úÚ eÐøÿÓÚÚzā úÚ ÿÓÓ øÓÚÚÐaÚÓ ÍaÚúÓÓ “æēIAè”

eøøÓ ÿÓ úÚÿÚÚÓÚÚzā úÚ ÿÓ íÚðNøÿÚÚÓ AÚaøøÐÓúøÚÚÓāÓ’ ÿÓ ÚÓðÚøÓþÓ úÚðÐÓÚøÓúÓ Úā ÿÓ ÿÐÿYāøÓú úÚ ÿÐÓ ÆÓøÓúÐÓ úÚ ĀÐÿÚÿÚþÓøÓÚ ÚÐā Úÿ ðøÐzÓÚøÐ úÚ ÿÿÚÿøø Ó ÚÓøÐ ÚÓøÓ ÿÓÓøÓ ÓÚÚÚzā ÚaøÚøāÓÚÚÐaÓÿ úÚ ÚÐÐðÚøÓÚÚzā ðÚøĀÚøÚúÿÚøúÓúÚøÓĀÚaøÚ ØYÚ ÿÓÓ øÓÚÚÐaÚÓ ÍaÚúÓÓ ÚāÚÚÚÚā ÓY ÓÚÚYāúÐ AÚúÚÐ ÓÚÚÿÐ ðÐø Yā ÚÓĀÚaÐ ØYÚ ÿÚÓ ðÚøĀÚøÓ ÚÿÚøøø ÿÐÓ ÚÓÚÐÿÿÐÓ ØYÚ úÚøÚÚøÐā ÓúøÐaøøø Ó ÿÐ ÿÓøÚÐ úÚ ÿÐÓ ðøÚAÚøÐÓ ‘ ÓzÐÓ úÚ ÓY ÚðÚÓøÚaÚÚÓ’

Æā ÿÓ ÿÚúÓ úÚÿ ÓÚø üYÁÓaÐ ÚðÚÓøÚ ÓÚÚĀðøÚ Yā ĀÐĀÚaøÐ Úā ØYÚ aÚÚÚÓÚøÓĀÐÓ YāÓ ÚaøøÐÓðÚÚÚzā Þ Yā ÚðÓĀÚā úÚ aYÚÓøøÓ ðøÐÚÓ ÚðÚÓøÚaÚÚÓ ðøøÓ ÓÓøÚø ØYú üÓÚÚĀÐÓ Þ üÓÚÚÓ úzāúÿ ÿÓĀÐÓ’ ÈaÚYĀøÚ Ó ÿÐÓ ÆÓøÓúÐÓ üÓÚÚø úÚ ÿÓÓ øÓÚÚÐaÚÓ ÍaÚúÓÓ ÿÐ ØYÚ ÚÿÿÐÓ ØYÚÚøÚā ØYÚ ÓÚÓā’ øÚāÚÚaúÐ Úā ÚYÚaøÓ ÓYÓ ÚāÓYúÚÚÚaÚÚÓÓ’ ÓYÓ úÚøÚÿÚúÓúÚÓ’ ÓYÓ ÿÚĀÚøÓÚÚÐaÚÓ Þ ÓYÓ ÚøøÚaÚÚÓÓ’

çÐÞ ÿÐÓ ÆÓøÓúÐÓ úÚøÚā üÓÚÚø øÐúÐ ÿÐ ðÐÓÚøÿÚ ðøøÓ ÓðÐÞø ÚÐā YāÓ úÚøĀÚ ÿÐÿYāøÓú

èÒ ùÙÿÙÙÒÙÙzā ùÙ ÿÒ íÙðÑòÿÙÙÒ  
ÀÙàòòÐÒùòÙÙÒàò ùÙÒÙÒ ÙÐÀðÒòòÙò ÙÐà ÿÐÒ  
ùÙÀùÒ ÀÙÙÀòòÐÒ ùÙ ÿÒ ÙÐÀÝàÙùÒù ÙàòÙò,  
àÒÙÙÐàÒÿ ÿÒ ÙÒðÙòàòò ùÙ ØÝÙ ùÝòÒàòÙ Ùÿ  
ÒÙÙÝàùÐ ÀÙùÙÐ ÒÙÙÿÐ ùÙ àÝÙÒòòÒ  
ÈòÙÒàÙòÙÙzā Ùÿ ÀÝàùÐ ÙÀðòÙàùÒ ÙÐà  
ùÙòòÙòÀÙàÒÙÙzā Ùÿ ÙÒÀÙàÐ ØÝÙ àÐÒ ùÒà ÿÙÙÒùÐ  
ÿÐÒ ðÒùòÙÒ ùÝàùÒùÐòÙÒ’ Ìà ÒÒðÙÙòÐ  
ÙÀðÐòòÒàòÙ ùÙ ÿÒ òÙÒÿÙòÙÙzā ùÙ ÿÐÒ  
ðòÀÙÙðÙÐÒ Þ ÿÒÿÐòÙÒ ùÙ àÝÙÒòòÒ ÀÒòòÒ ÙÒ  
ÿÒ ðÝÙÒòò Ùà ÿÙÙÐò ùÙ ÿÒÒ ðòððÝÙÒòòÒ ØÝÙ  
àÝÙÒòòÐ ùÙàùÀÙÙÐ ÌÙÙòÙòòÙÙÐ ÇÙàÙòòÿ’ Ìò’  
àÐÝòòÐÒ àÐÝòòÐÒ,ÇùÒÿÙ’ ùÒ ùÐòÀÝÿÒùÐ Ò  
òòÿùÒ ùÙ èĭà ðòÐÙòÒÀÒ ùÙ ðÒòĜ’ ùÙ èĭà  
ðòÐÙòÒÀÒ ùÙ ùÙÒÒòòòÿÿÐĜ Þ ÒÐòòÙ ðÐùÐ’ ùÙ ÿÒ  
ÈàÙÙÙÒòÙÿÒ ÙÒðÙÙÙÿò ðÒòÒ ñùòÙÙÒ ùÙÿ  
ÒÙÒòÙÀÒ ùÙ ÿÒÒ èÒÙÙÐàÙÒ ÌàÙùÒÒ’

*Se levanta la sesi ón a las 12:35 horas ’*